



Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗ, ΦΙΛΟΛΟΓΙΚΗ ΚΑΙ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ.

LE COURRIER GREC, JOURNAL POLITIQUE, LITTÉRAIRE ET INDUSTRIEL.

Ο ΕΛΛΗΝΙΚΟΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΟΣ εκδίδεται τις εβδομάδας, την Πέμπτη και Κυριακή. — Η τιμή της συνδρομής είναι 40 δραχμ. κατ' έτος προληρωμένη. — Η τιμή των αποστολών θέλει είσθαι 30 λεπτά δια τὸν στίχον τοῦ φύλλου, καὶ 12 λεπτά δια τὸν στίχον τοῦ Παραρτήματος. — Η συνδρομή γίνεται ἐν Ἀθήναις εἰς τὸν ἱδρυτικόν ἐπιπέδον τοῦ Καταστήματος τῆς Γενικῆς Διοικήσεως τῶν Ταχυδρομίων Δικειρωμένων τῶν Β. Ἐπαρχιῶν εἰς διὰ τὰς ἑπαρχίας παρὰ τοῖς Διοικηταῖς τῶν ταχυδρομίων, καὶ ἐκτὸς τῆς Ἑλλάδος παρὰ τοῖς Κυρίοις Ἑλλήν. Προξένους.

Le COURRIER GREC paraît le Dimanche et Jeudi de chaque semaine. Le prix de l'abonnement est de 40 de par an, payables d'avance. — Prix des insertions, 30 lepta par ligne de 50 lettres dans la feuille, et 12 dans les suppléments. — On s'abonne à Athènes, à la direction générale des postes, bureau d'expédition des journaux du gouvernement; chez les directeurs de Postes dans l'intér. et chez MM. les Consuls de Grèce à l'étranger.

ΤΕΤΑΡΤΗ, 1 Ιανουαρίου 1841.

DIMANCHE, 13 Janvier 1841.

ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ.

Ἡ Α. Β. Υ. ὁ Πρίγκιψ διάδοχος τῆς Πρωσίας ἔφθασεν εἰς Ἀθήνας τὴν 17 τοῦ Δεκεμβρίου καὶ λέγεται, ὅτι θέλει διατρίψει εἰς τὴν πρωτεύουσάν μας ἐπὶ τινα χρόνον.

Ἡ Α. Β. Υ. ἐδέχθη ἤδη τὰς φιλοφρονήσεις τῶν μελῶν τοῦ διπλωματικοῦ σώματος, τῶν στρατιωτικῶν ἀξιωματικῶν, τῶν ἐντέλει καὶ τῶν ἄλλων δημοσίων ὑπαλλήλων, εἰς διαφόρους συνεντεύξεις.

Πολλὰ γεύματα ἐγένοντο ἤδη εἰς τὴν αὐλὴν πρὸς τιμὴν τοῦ Πρίγκιπος. Ἡ Α. Β. Υ. ἔκαμε τὴν καλλιτέραν ἐντύπωσιν εἰς ὅλους ὅσοι ἔλθον τὴν τιμὴν νὰ τὸν πλησιάσωσιν καὶ πάντες ἐν Ἀθήναις δὲν ὀμιλοῦσιν εἰμὴ περὶ τῆς χάριτος καὶ τῆς εὐφροσύνης τοῦ σεπτοῦ ξένου μας.

Βεβαίως ἐστι θέλει περιοδεύσει εἰς τινὰς ἐπαρχίας τοῦ Βασιλείου

— Ἐπειδὴ αἱ συναχθεῖσαι συνεισφοραὶ διὰ τὴν κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν καὶ τὰς εὐχὰς τῆς Α. Μ. ἀνέγερσιν μεγάλης καὶ λαμπρῆς ἐκκλησίας ἐν τῇ πρωτεύουσῃ καὶ καθέδρῃ τιμωμένης ὑπὸ τὸ ὄνομα τοῦ Σωτῆρος δὲν ἐπαρκοῦν πρὸς τοῦτο, καὶ ἐπειδὴ παρετηρήθη ἡ ἀνάγκη τοῦ ν' αὐξηθῆ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκκλησιῶν κατ' ἀναλογίαν τοῦ πληθυσμοῦ τῶν κατοίκων, ἡ Α. Μ. εὐφραστῆθη νὰ διατάξῃ τὴν ἐπὶ τῶν ἑσωτερικῶν Γραμματείων νὰ ὑποβάλλῃ ἀμέσως σχέδιον καὶ προϋπολογισμὸν τῆς οἰκοδομῆς καὶ ἄλλης τινὸς ἐκκλησίας δημοτικῆς τῆς ὁποίας ἡ οἰκοδομὴ νὰ ἐπισπευθῆ ὡς τὸ ταχύτερον.

Δι' ὑπουργικῆς ἐγκυκλίου τῆς 15 (27) Δεκεμβρίου, οἱ Διοικηταὶ καὶ ὑποδιοικηταὶ προσεκαλέσθησαν νὰ συντάξωσιν ὅ,τι τάχιον τοὺς στρατολογικοὺς καταλόγους τοῦ ἔτους 1841 καὶ νὰ διατάξωσιν ἔπειτα τὴν κλήρωσιν, καθ' ἣν τὰ ἐπαρχιακὰ συμβούλια ὄρισαν ἀναλογίαν εἰς τοὺς ἀνήκοντας δήμους.

Κατὰ δεκαπενταήμερίαν δὲ θέλουν πέμπει εἰς τὴν Γραμματεῖαν ἑκθεσιν λεπτομερῆ τῶν περὶ τοῦ σπουδαίου τούτου ἀντικειμένου ἐργασιῶν.

Δι' ὑπουργικῆς ἀποφάσεως τῆς 10 (22) Δεκεμβρίου, ἀπηγορεύθη εἰς τοὺς διοικητικοὺς ὑπαλλήλους τὸ νὰ συνάπτωσι μετὰ τῶν κατωτέρων αὐτῶν ὑπαλλήλων δεσμῶς πνευματικῆς συγγενείας. Πολλὰ καταχρησεὶς ἠνάγκασαν τὴν ἀρχὴν νὰ καταφύγῃ εἰς τὴν ἀπαγόρευσιν ταύτην.

Ἡ Κυβέρνησις παρατηρήσασα ὅτι ἡ ὑπηρεσία ὑπέφερε πολὺ διὰ τὴν ἐπὶ τοῦ τόπου τῶν δημοτικῶν ἐκλογῶν μετὰδασιν τοῦ εἰρηνοδίκου καὶ ἐνὸς διοικητικοῦ ὑπαλλήλου οἵτινες κατὰ τὰ ἄχρι τοῦδε κανονισμένα ὄρισαν νὰ παρευρίσκωνται εἰς τὴν ἀνοιξὴν τῆς κάλπης τῶν ψηφοδελτίων, διατάξεν ὅτι ἡ ἀνοιξὴ αὕτη, ἀντὶ νὰ γίνεταί ἐνώπιον τοῦ εἰρηνοδίκου καὶ τοῦ διοικητικοῦ ὑπαλλήλου, θέλει ἐνεργεῖται τοῦ λοιποῦ ἐνώπιον τριμελοῦς ἐπιτροπῆς ὑπὸ τοῦ διοικητοῦ διοριζομένης καὶ ὀφειλομένης νὰ πιστοποιῇ προηγουμένως ἐνώπιον τῶν ἐκλογῶν, τὸ ἀθικτὸν τῶν σφραγίδων.

ΑΘΗΝΑΙ, 31 Δεκεμβρίου 1840.

Ῥίπτοντες τὰ βλέμματά μας ἐπὶ τοῦ ἤδη παρελθόντος ἔτους καὶ ἐξετάζοντες τὰ κατ' αὐτὸν διατρέξαντα, μὲ εὐχαρίστησιν μας παρατηροῦμεν πρόσοδον σημαντικὴν καθ' ὅλα τὰ πράγματά μας· ἡ Κυβέρνησις ἀσμένως βλέπει τὴν ἐπιτυχίαν τῶν ἀγώνων τῆς, τὴν αὐξήσιν τῆς κοινῆς εὐμερείας καὶ τὴν παγίωσιν τῶν αἰσθημάτων τῆς εὐγνωμοσύνης τὰ ὅποια καθεκάστην ἀσφαλέστερον συνδέουσι τὸ ἔθνος μὲ τὸν θρόνον.

Χάρις εἰς τὴν δραστήριον ἐνέργειαν τῆς Κυβερνήσεως καὶ τὴν ταχύτητα τῶν μέτρων τῆς, ἡ ληστεία ἐξαλείφθη καὶ αἱ ἐπαρχίαι ἐλευθερώθησαν ἀπὸ τὴν μάστιγα αὐτῆν ἥτις ἐπὶ τοσοῦτον χρόνον καὶ μὲ τόσην δεινότητα τὰς ἐβασάνισε. Διὰ μόνης τῆς χρήσεως τῶν ἠθικῶν καὶ ὑλικῶν τῆς μέσων, διὰ μόνης τῆς μεσολαβήσεως τῆς νομίμου δυνάμεως, ἡ τῶν προσώπων καὶ τῶν πραγμάτων ἀσφάλεια ἀπεικτέστη πανταχοῦ καὶ αἱ φιλεργοὶ τάξεις τῆς κοινωνίας ἐπανελάθον ἀταράχως τὸν δρόμον τῶν εἰρηλικῶν τῶν ἐργασιῶν. Τὰ εὐτυχεῖ ἀποτελέσματα τῆς δραστηριότητος ταύτης τῆς Κυβερνήσεως φέρουσιν ἤδη τοὺς καρπούς τῶν καὶ χάριαι ὀλοκληροὶ ὅπου ὁ φόβος τῶν κακούργων ἐπέφερε τὴν δυστυχίαν καὶ ἀπορίαν, ἀνέλαβεν ἤδη εὐτυχῆ ὄψιν.

Ὁ δημοτικὸς ὀργανισμὸς κατὰ τὸ 1840 ἔλαβεν οὐσιώδη μεταρρυθμίσειν τῆς ὁποίας πρὸ καιροῦ οἱ δῆμοι ἀπῆτουν τὴν ἐφαρμογὴν· ὁ ἀριθμὸς τῶν δήμων τοῦ βασιλείου οὐσιωδῶς ἠλαττώθη, ὁ ἰδιαιτέρος πολλῶν κύκλος

INTERIEUR.

S. A. R. le Prince héréditaire de Bavière est arrivée à Athènes le 29 du mois dernier et compte, dit-on, y prolonger pendant quelque temps son séjour.

S. A. a déjà reçu les félicitations des membres du corps diplomatique, du corps des officiers, des dignitaires de l'état et des fonctionnaires du gouvernement, en des audiences successives.

Plusieurs réunions et dîners ont eu lieu à la Cour en l'honneur du Prince. S. A. a laissé sur toutes les personnes qui ont eu l'honneur d'être admises en sa présence, l'impression la plus hautement avantageuse. Chacun s'entretient à Athènes de la gracieuse affabilité de l'Auguste personnage.

On assure que S. A. a l'intention de faire un voyage dans plusieurs provinces du royaume.

Attendu que les souscriptions réunies jusqu'ici pour l'érection dans la capitale du Temple du Sauveur, ne suffisent pas encore, et que l'accroissement de la population nécessite la construction d'une nouvelle église communale, S. M. a ordonné que, par le Ministère de l'Intérieur, lui soit soumis en plan et un devis, dont la réalisation sera aussi prompte que possible.

Par circulaire ministérielle en date du 15 (27) décembre dernier, les gouverneurs et sous-gouverneurs des provinces sont invités à procéder immédiatement au dressé des tableaux de recrutement pour le contingent à fournir à l'armée en 1841, et à ordonner ensuite le tirage au sort des recrues, dans toutes les communes, et selon la répartition qui aura été arrêtée par les conseils provinciaux.

Il est infin ordonné aux gouverneurs et sous-gouverneurs d'adresser tous les quinze jours au ministère de l'intérieur un rapport circonstancié sur la situation de leurs travaux concernant le recrutement.

Par arrêté ministériel en date du 16 (28) décembre dernier, il est défendu aux employés administratifs de contracter avec leurs administrés, des liens de parenté spirituelle, tels que ceux qui résultent au sein de l'Eglise d'orient, du témoignage prêté lors d'un baptême ou d'un mariage.

Plusieurs abus d'une fâcheuse nature ont imposé à l'autorité, l'adoption de cette mesure.

Le gouvernement ayant remarqué que le service souffrait gravement par suite du déplacement du juge de paix et d'un employé du gouverneur, qui jusqu'ici devaient assister à l'ouverture des bulletins lors des élections municipales dans toutes les communes, le ministère de vient d'ordonner qu'au lieu d'avoir lieu en présence du juge de paix et de l'employé du gouverneur, l'ouverture des bulletins aurait lieu devant une commission de trois membres nommée par le gouverneur, et qui devra constater préalablement en présence de l'assemblée des électeurs, l'état intact des scellés.

ATHENES, le 26 Décembre 1840

Jettant un regard sur les faits qui ont marqué dans le courant de l'année qui vient de finir, on constate avec satisfaction les progrès que le pays vient de voir s'accomplir dans son sein. Le gouvernement a lieu de se féliciter de la réussite de ses efforts, de l'augmentation du bien être public, et des sentiments de reconnaissance qui de jour en jour ressèrent les liens qui unissent le trône à la nation.

— En 1840, grâce à la fermeté d'action du gouvernement, et à la promptitude de ses mesures, le brigandage a disparu; les provinces ont été délivrées de ce fléau qui les désolèrent si déplorablement et pendant si long-tems. — Par la seule action de ses ressources morales et matérielles, par la seule intervention de la force légale, la sécurité des personnes et des propriétés a été rétablie partout, et les classes laborieuses ont repris avec tranquillité le cours de leurs paisibles travaux. Les heureux effets de cette activité du gouvernement portent déjà leurs fruits: telles contrées où la crainte des malfaiteurs

ἔξετάθη σημαντικῶς καὶ διὰ τῆς μεταβολῆς ταύτης, ἐκάστη τῶν τελευταίων τούτων διοικητικῶν διαιρέσεων θέλει λάβει πλεονέκτημα μὲν σημαντικότερα, πλεονέκτημα δὲ καὶ εὐκολίαν εἰς τὸ νὰ ἐπαρῆ εἰς τὴν βελτιώσιν τῆς καταστάσεως τοῦ λαοῦ ἀπὸ τοῦδε δυνάμεθα νὰ προὐδμεν τὴν ἀξίωσιν τῶν σχολείων καὶ τῶν ἄλλων τῆς δημοσίου ὠφελείας καταστημάτων, τὴν προόδου τῶν ἀμοιβαίων δημοτικῶν σχέσεων, τὴν ἀνάπτυξιν καὶ βελτιώσιν τῶν μέσων τῆς συγκοινωνίας καὶ ἀπανταχοῦ τὴν καλλιτέρευσιν τῆς γεωργίας καὶ βιομηχανίας· τελευταῖον τὴν ἐλάττωσιν τῶν δαπανῶν τῆς δημοσίου διαχειρίσεως.

Συνελθόντων δὲ ἤδη κατὰ πρῶτον κατὰ τὸ διάστημα τοῦ ἔτους τούτου καὶ τῶν ἐπαρχιακῶν συμβουλίων, ἡ πατρίς ἀπέκτισεν διὰ τῆς παρουσίας των πολιτικῶν εὐεργέτημα μέγα· εἶναι γνωστὸν αἰ ἐλπίδος τὰς ὁποίας ὁ λαὸς τρέφει περὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς πράξεως ταύτης τῆς βασιλικῆς ἐξουσίας καὶ ἐπομένως περιτόν νὰ τὰς ἐπαινήσῃ. Τὸ ἔθνος δεχθὲν τὴν θεσμοθεσίαν ταύτην ὡς ἔργον φρονήσεως τοῦ Κυριάρχου αὐτοῦ καὶ ὡς τεκμήριον τῆς πατρικῆς του προνοίας περὶ τῶν συμφερόντων τοῦ λαοῦ, ἔδειξε τὴν περὶ τούτου εὐγνωμοσύνην του διὰ τῆς πρὸς τὸν θρόνον ἀφοσιώσεώς του. Τὰ ἐπαρχιακὰ συμβούλια ἐφάνησαν ἅπαντα σχεδὸν εὐθὺς ἐξάρχῃς ἀξία τῆς ἐντολῆς των καὶ προέβησαν εἰς τὴν ἐκπλήρωσιν τῶν πρώτων αὐτῶν ἔργων μετὰ φρονήσεως καὶ νοημοσύνης· ἡ πατρίς ἐκ προνομιῶν χαίρει προσβλέπουσα τὴν ἐπιρροήν των ἐπὶ τῆς αὐτῆς τῆς εὐημερίας τῆς, ἡ δὲ Κυβέρνησις εὐχαρίστως ἐλπίζει πολλὰ ἀπὸ τὴν σύμπρξιν των εἰς ἐκτέλεσιν τῶν μέτρων ὅσα ἀπαιτήσονται τὰ συμφέροντα τοῦ Κράτους.

Ἐμπορικῆ συνθήκῃ ἐκλείσθη μετὰ τὴν Πρωσσίας καὶ Ἑλλάδος· αἱ ὁδοὶ τῆς εἰρήνης ἐγένετο ἐπιωφελεῖς εἰς τὴν ἀμοιβαίαν τῶν δύο ἐπικρατειῶν σχέσιν καὶ τὸ ἐμπόριον θέλει ἀναμφιβόλως ὠφελῆθαι ἀπὸ αὐτοῦ.

Ἡ διανομὴ τῆς δικαιοσύνης καὶ ἡ ἐφαρμογὴ τῶν νόμων ἐνηργήθη δραστηρίως καὶ εὐχαρίστως· κατὰ τὸ ἔτος 1840. Καθ' ἐκάστην τὰ δικαστήριά μας καὶ τὸ δικηγορικόν μας σῶμα βελτιοῦνται ἀναπτύσσονται μὲν τὸ κύκλον τῶν γνώσεων καὶ τῆς πείρας, προσλαμβάνοντα δὲ νέα νομομαθῆ μέλη, ἐνθ' ἑτέρῳ ὁ λαὸς μωεῖται τὸ πνεῦμα τῆς φρονίμου καὶ φιλελευθέρου νομοθεσίας μας. Μετ' ὅλην βεβαίως ἡ Ἑλλὰς κατὰ τὸν δικαστικόν τῆς σύλλογον καὶ τὴν διανομὴν τῆς δικαιοσύνης καὶ τὴν ἠθικὴν τοῦ λαοῦ πρόδον θέλει συγκαταλεχθῆ μετὰ τῶν μᾶλλον τῆς Εὐρώπης πεπολισμένων ἐθνῶν.

Οἱ πολεμικοὶ τοῦ Κράτους πόροι ἦσαν καὶ κατὰ τὸ ἔτος τούτο ἀρκούντως ἀνεπτυγμένοι· ὁ περὶ στρατολογίας νόμος ἐξετελέσθη μὲ εὐκολίαν· ὁ λαὸς ἔσπευσε νὰ πληρῶσῃ τὸν φόρον τὸν ὀφειλόμενον εἰς τὴν τιμὴν τῆς σημαίας τοῦ καὶ οἱ κληρωθέντες νέοι ἔδειξαν τὴν μεγίστην πρὸς τὴν κατὰ τὴν τῶν εἰς τὰ τάγματα προθυμίαν· οἱ τῶν διαφόρων σωμάτων ἀρχηγοὶ μαρτυροῦσι ἅπαντες περὶ τῆς προθυμίας καὶ τῆς εὐφίας τῶν νεοσυλλεκτων.

Οἱ οἰκονομικοὶ τοῦ Κράτους πόροι ἤξησαν, συμφώνως μὲ τὰς ἐλπίδας τῆς Β. Κυβερνήσεως καὶ χάρη εἰς τὰς πολυμοχθούς αὐτῆς καὶ ἀδιαλείπτους προσπάθειάς. Τὸ ταμεῖον εὐρίθη εἰς κατὰστασιν νὰ ἐπαρκέσῃ εἰς τὰς μετὰ τῶν προσατίδων δυνάμεων συνολογῆσθαις ὑποχρεώσεις καὶ νὰ ἀρξίῃ ἡδὴ πρῶτον τὴν πληρωμὴν τοῦ τόκου καὶ τοῦ χρεωλυσίου.

Ἡ διοικητικὴ μηχανὴ ἐκινήθη μὲ τάξιν καὶ εὐρυθμίαν κανὼν ἔτακτον περιστατικῶν δὲν ἐδουλόλευσε τὴν πρόδόν τῆς καὶ ὅλα ὅσα ἀνωτέρω ἐξεθέσαμεν ἀποδεικνύουσι μὲ πόσῃν ἡ εὐσιώδης αὐτὴ ὑπηρεσία ἐνεργεῖται φρόνησιν ἅμα καὶ δραστηριότητα.

Ἡ γεωργία, ἡ βιομηχανία καὶ τὸ ἐμπόριον προήχθησαν εὐχαρίστως κατὰ τὸ 1840 ἔτος, καὶ ἔδωκαν νέα δείγματα τῶν πλουσιῶν τῆς Ἑλλάδος· πόρων· πολλὰ καὶ διάφοροι καὶ ποικίλοι ἐπιχειρήσεις ἐγένοντο καὶ εὐδοκίμησαν μὴ μόνον τὰς δυσκολίας, τὰς ὁποίας ὁ λαὸς ἀπαντᾷ εἰς τὸ στεῆρον τοῦτο· εἰς ὅλας τὰς πόλεις, ἀλλὰ πρὸ πάντων εἰς Ἀθήνας, εἰς Πειραιᾶ, εἰς Πάτρας, εἰς Σέρρον, εἰς Ναύπλιον καὶ εἰς Χαλκίδα νέοι οἶκοι καὶ νέα ἐμπορικὰ καταστήματα μαρτυροῦσι μὲ πόσῃν ταχύτητά ἡξέουρον οἱ Ἕλληνες νὰ ὠφελῶνται ἀπὸ τῆς περιστάσεως καὶ πόσον εὐτυχῆ ἐπιρροήν ἡ κοινὴ ἡσυχία ἔχει εἰς τὸν ἐθνικὸν πλοῦτον. Ἡ Κυβέρνησις παρέχει εἰς τοὺς ἀξιοπαίνοους αὐτοὺς ἰσχυρὰς ὄλην ὅσον εἰμπορεῖ συνδρομὴν καὶ λυπεῖται διότι δὲν εἶναι εἰς θέσιν νὰ καταστήσῃ τὴν συνδρομὴν τῆς δραστηριότητος καὶ ἐνεργητικώτερον· ἡ δυσκολία μὲ τὴν ὁποίαν γεωργοὶ καὶ βιομηχανοὶ καὶ ἔμποροι προμηθεύονται τὰ κεφάλαια ὧν ἔχουσι χρεῖαν, ὑπηγόρευσε πρὸ καιροῦ τὴν ἀνάγκην τῆς συστάσεως τραπεζῆς καὶ ἡ Κυβέρνησις ἤκουσε μετὰ τῆς προσηκούσης ἐμβριθείας τὰς περὶ τούτου γενομένας αὐτῆ ὑπὸ διαφόρων ἀλλοδαπῶν κεφαλαιούχων προτάσεις καὶ σπουδαίως καὶ ἀδιαλείπτως σκέπτεται περὶ τῆς πραγματικώσεώς των, ἐλπίζουσα ὅτι μετ' ὀλίγον θέλει εὐχαρισθῆσῃ καὶ ταύτην τοῦ λαοῦ τὴν ἀνάγκην.

Ἡ δημοσίος ἐκπαίδευσις πρὸ καιροῦ ἐπὶ ἐδραίων βάσεων θεμελιωθεῖσα ἔδωκεν τοὺς πολυτιμότερους καρπούς ἐν τῷ πανεπιστημίῳ καὶ ἐν τοῖς γυμνασίοις καὶ ἐν τοῖς Ἑλληνικοῖς σχολείοις· ἡ νεολαία μας μορφοῦται καθ' ἐκάστην τελειότερον, αἱ ἰδέαι τῆς ἀναπτύσσονται, τὰ αἰσθηματὰ τῆ· ἐξευγενίζονται, ἡ δ' ἀνοία τῆς ἀνυψοῦται καὶ κατὰ τὸ 1840 αἱ ἐτήσιναι ἐξετάσεις ἔδωκαν εἰς τοὺς δεσφοντάς τῶν σχολείων νέα τῶν προόδων τούτων δείγματα. Διάφορα μετὰ εληφθησαν κατὰ τὸ ἔτος τούτου ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως διὰ νὰ ἀναπτύξῃ τὸ ἐκπαιδευτικὸν σύστημα καὶ τὸ ἐμφυχώσῃ εἰς τὰς ἐπαχίας. Πολλὰ μένουσι νὰ γίνωσιν ἀναμφιβόλως εἰς τὴν ἐκτέλεσιν τοῦτον, ἀλλ' ἡ Κυβέρνησις ἀναγκάζεται νὰ περιορίσῃ τὰς προσπάθειάς τῆς ἀναλόγως τῶν πόρων ὅσων διαθέτει.

Ἡ Ἑλλὰς διετήρησε καθ' ὅλην τὸ ἔτος 1840 μὲ ἀπάσας τὰς Εὐρωπαϊκὰς δυνάμεις, ἀλλὰ πρὸ πάντων μὲ τὰς τρεῖς προστάτιδας αὐτῆς Κυβερνήσεις τὰς εὐμενεστεράς σχέσεις, προσπαθοῦσα νὰ δώσῃ δείγματα τῆς ὑπολήψεως τὴν ὁποίαν ἀτονέμει εἰς τὰς γνώμας τῶν φίλων δυνάμεων καὶ τῆς ἐπιθυμίας τὴν ὁποίαν ἔχει τοῦ ν' ἀξιώθῃ τῆς ἐγκρασιῶς των· ἤκουσε τὰς συμβουλίας τὰς ὁποίας ἐν τῇ εὐμενείᾳ αὐτῶν αἱ προστάτιδες δυνάμεις τῆ ἔδωκαν πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἐνισχύσεως τῆς Ἑλληνικῆς μοναρχίας καὶ τῆς εὐημερίας τοῦ Βασιλείου μὲ αἰσθημα εὐγνωμοσύνης ἀξίον τῆς

entretenait une misère permanente, ont déjà repris un aspect plus satisfaisant.

L'organisation municipale a été, en 1840, soumise à une modification importante, dont depuis long-tems les communes elles mêmes réclamaient l'application. Le nombre des communes du royaume a été remarquablement diminué; le cercle particulier en a été considérablement élargi, et par ce remaniement du système, chacune d'elles va se trouver en position de jouir d'une importance réelle comme localité, et à même d'apporter une amélioration notable dans les intérêts des populations. On prévoit déjà l'augmentation du nombre des écoles et des autres établissements d'utilité publique, l'accroissement des relations de localité à localité, l'augmentation et l'amélioration des voies de communication, partant le progrès de l'agriculture et de l'industrie, enfin la diminution des frais d'administration municipale.

Dans la même année, les conseils provinciaux ayant été convoqués pour la première fois, le pays a été doté d'un bienfait politique de la plus haute importance. Les espérances, que le peuple fonde sur les conséquences de cet acte de l'autorité royale, sont trop généralement connues et partagées pour qu'il nous soit nécessaire d'en faire ici l'énumération. La nation grecque en recevant cette institution comme un effet de la sagesse de son souverain et comme une preuve de sa paternelle sollicitude envers les intérêts du peuple, en a consacré l'installation par l'expression de son dévouement au trône. Les conseils provinciaux se sont, en général, montrés dès leur entrée en fonctions à la hauteur de leur mandat, et ont procédé à leurs premiers travaux avec une prudence scrupuleuse et une intelligence digne d'éloge. Le pays s'applaudit d'avance de leur influence sur l'accroissement de son bien être. Le gouvernement aura à se féliciter de leur concours et de leur fidèle appui, dans l'application des mesures que lui dicteront les intérêts de l'état.

En 1840, un traité de commerce a été conclu entre la Grèce et la Prusse. Les clauses en sont favorables aux relations qui existaient déjà entre les deux Etats. Le commerce national se ressentira incontestablement de cette nouvelle facilité donnée à son extension.

L'exercice de la justice et l'application des lois du pays par les tribunaux, ont continué en 1840 d'être satisfaisantes; de jour en jour la magistrature et le barreau s'améliorent par le développement de la science et par l'acquisition de personnalités recommandables, tandis que se peuple s'initie avec une facilité toujours croissante, à l'esprit de notre sage et libérale législation. On prévoit qu'avant longtems, le corps judiciaire, la distribution de la justice et le progrès moral du peuple, placeront la Grèce dans une position honorable et honorée parmi les nations civilisées de l'Europe.

Les ressources militaires de l'Etat se sont aussi maintenues dans une situation avantageuse. La loi du recrutement a reçu comme les années précédentes une application qui a justifié les prévisions du gouvernement. Les populations se sont empressées de payer leur tribut à la dignité du drapeau, et les jeunes gens désignés par le sort pour remplir les cadres, se sont montrés animés des sentimens et les plus louables. Les chefs des différens corps rendent un témoignage honorable de leur bonne volonté et de leur intelligence, ainsi que de la facilité avec la quelle ils se forment au service militaire.

— Les ressources financières de l'état et leur administration, ont en 1840, répondu aux espérances du gouvernement, et il aime à voir ses efforts se couronner d'un succès soutenu et continu. Le trésor s'est trouvé, en 1840, en état de satisfaire honorablement aux obligations contractées envers les puissances protectrices. Le premier versement des intérêts et de l'amortissement a été effectué.

Le service administratif a fonctionné pendant toute cette année avec régularité; aucune circonstance grave n'en est venu rendre le cours difficile, et tous les faits que nous venons de signaler prouvent qu'il s'exécute avec sagesse, avec prudence, et avec l'activité et le zèle convenables.

Le progrès agricole, industriel et commercial, a suivi en 1840 la marche ascendante qu'on remarque en Grèce et qui dénote énergiquement la virtualité des ressources du pays. Dans la plupart des provinces, des travaux et des entreprises de différentes espèces se sont soutenues malgré les difficultés encore nombreuses qui embarrassent la carrière du peuple dans cette direction. Dans toutes les villes, mais notamment à Athènes, au Pirée, à Patras, à Syra, à Nauplie, à Chalcis, des constructions de maisons et des établissements de commerce d'une importance notable, témoignent de la rapidité avec laquelle les grecs savent profiter des circonstances, et de l'heureuse influence de la tranquillité du pays sur les fortunes particulières. Le gouvernement fournit à ces efforts louables tous les encouragemens qui sont à sa disposition, et regrette de ne pouvoir encore disposer en leur faveur d'un concours plus direct et plus efficace. La difficulté avec laquelle les agriculteurs les industriels et les commerçans se procurent les capitaux qui leur manquent, a depuis long-tems éveillé l'attention du gouvernement sur la nécessité de l'établissement d'une banque de prêt, et il a écouté les différentes propositions qui lui ont été présentées à cet égard par des capitalistes étrangers; ce grave objet est sans cesse le sujet de ses principales recherches, et il espère pouvoir bientôt satisfaire encore cette exigence si pressante des intérêts de ses administrés.

L'instruction publique, dont les bases sont depuis long-tems solide-

ελληνοκρατίας τῶν παρούσων διαθέσεων καὶ τῶν παρελθουσῶν εὐργεσιῶν ὅσας ἡ Ἑλλάς οὐφείλει εἰς τὴν δραστήριον αὐτῶν προστασίαν.

Μόλην τὴν ὑποίαν ἔτρεψε μεγάλην πρὸς τοῦτο ἐπιθυμίαν, ἡ Βασιλικὴ Κυβέρνησις δὲν ἐκαθέσθωσεν ὅμως, νὰ ἐπισητᾷ μετὰ τῆς Ὀθωμανικῆς Αὐτοκρατορίας ἐμπορικὰς σχέσεις τῆς ἐπὶ θεμελίωσις ὀριστικῶν. Τὰ αἰτία τῶν δυσχερῶν αὐτῶν περιστάσεων εἶναι ἤδη ἀρκούντως γνωστὰ εἰς τὸ κοινόν· ἡ Κυβέρνησις θλίβεται διὰ τὰς ἀργοπορίας τὰς ὁποίας ἀπαντᾷ ἡ ἐξομάλυνσις τῶν δυσκολιῶν τούτων καὶ διὰ τὰς ἀπάτας αἰτίνας ἐπικρατοῦντες ἤδη ὡς πρὸς τὰς ἀμοιβαίας σχέσεις τῶν δύο ἐπικρατειῶν· ἐλπίζει ὅμως πάντοτε ὅτι καὶ αἱ ἀργοπορίαι αὗται θέσουν ἤδη παύσει καὶ αἱ ἀπάται διαλυθῆ καὶ ὅτι ἡ Ἑλλάς θέλει τελευταίον λαβεῖ τὴν προσήκουσαν αὐτῇ ἀπέναντι τῆς Τουρκίας θέσιν.

Τελευταίον ῥίπτουτες τὰ ἐλέμημά μας ἐπὶ τῆς καταστάσεως τῆς κοινῆς γνώμης εὐρίσκουεν ἀναιουμένας προδήλως τὰς ψευδολογίας ὅσας ὑπερβολικαί τινές ἐφημερίδες διαδίδουσι διὰ τῆς ἡσυχίας τῆς ἐπικρατοῦσης εἰς τε τὰ πρόγματα καὶ τὰ πρόσωπα. Εἶναι ἀνάμφισβήτητον ὅτι ἐντὸς τοῦ 1840 τὰ θετικὰ καὶ γενικὰ τοῦ τύπου συμφέροντα ἐκατίσχυσαν ὅλων τῶν ἀρχαίων ἀντιπαθειῶν τῶν προσώπων καὶ τῶν κομμάτων καὶ ὅτι ὁ τύπος ἂν ἤθελε νὰ ἐκφράσῃ τὴν κοινὴν γνώμην ὡς·λε νὰ παραστήσῃ αὐτὴν ὀργῶσιν πρὸς τὴν ἠθικὴν καὶ ὕλικὴν βελτιώσιν τῆς καὶ νὰ παραστήσῃ ὀλοτελῶς τὰς ἐλευθερίας προσωπικὰς ἐρίδας εἰς τὰς ὁποίας κατὰ δυστυχίαν κυλιέται εἰσέτι· ἂν αἱ ἐφημερίδες μᾶς ἐλάλουν ἐπ' ὀνόματι τῆς μεγάλης πλειονοψηφίας τῶν Ἑλλήνων ἤθελον πρὸ πάντων ἐκφράσει τὴν ἰδέαν αὐτὴν τὴν ὑποίαν τόσον ζωηρῶς ἴδομεν ἐκπερασμένην κατὰ τὸ ἔτος 1840 ὁσάκις ἠκούθη ἡ ἐκπνεύουσα ἠχώ τῶν κομμάτων καὶ τὴν ὑποίαν βλέπομεν προσβουμένην ἤδη παρὰ παντὸς νόημονος Ἑλληνοῦ, τὴν ἰδέαν ὅτι ὁ θρόνος εἶναι τὴν σήμερον ἡ μὴ ἡ ἀγκυρα τῆς Ἑλληνικῆς ἐθνικότητος καὶ ἡ ἐγγύτης τῆς εἰρήνης καὶ τῆς ἐσωτερικῆς προόδου. Ἐνὶ λόγῳ, ἀναγνώσατε τὰς ἐφημερίδας μᾶς καὶ θέλετε ἰδεῖ ὅτι οὐδέποτε ἀπὸ τοῦ 1833 δὲν ἐκήρυξαν καταστρεπτικώτερας ἰδέας καὶ δὲν ἐξέθεσαν ἀποκλειστικώτερας ἀξιώσεις. Τρεῖς εἶναι, ἀλλ' ἐκάστη ἔχει τὸ ἴδιον αὐτῆς δόγμα, δόγμα ἀντικείμενον εἰς τὸ δόγμα τῆς ἄλλης, ἐπίσης ὅμως τείνον εἰς τὸν σκοπὸν τῆς ἀναρχίας ἥτις φαίνεται κυρίως καὶ τῶν ῥιῶν ὁ πρὸς ὃν ὄ.ο. — Κυττάξατε ἔπειτα τὸ ἔθνος· πῶποτε ἀπὸ τοῦ 1833 οἱ Ἕλληνες δὲν ἐδείχθησαν τόσον ἀδίκατοι εἰς τὰ κόμματα, εἰς τὰς ἀντιζηλίαις τῶν ὑποτιθεμένων πολιτικῶν μᾶς ἀνδρῶν, ποτὲ δὲν ἠσυχώθησαν περισσότερον εἰς τὰ θετικὰ τῶν συμφέροντα, ποτὲ τόσον ἀπαθῶς δὲν ἐπροσηλώθησαν εἰς τὰς ἐπιστήμας καὶ τέχνας. Πῶποτε ἐνὶ λόγῳ δὲν ἐδείχθησαν τόσον ἠσυχασμένοι περὶ τοῦ παρόντος, τόσον βέβαιον περὶ τοῦ μέλλοντος, τόσον περιφρονηταὶ τῶν κύριων λέξεων, τόσον ἐνὶ λόγῳ ἀτάραχοι ἀπὸ νουτῆ τῶν κακῶν προφητειῶν τῶν ἐφημεριδογραφικῶν μᾶς μαντείων. — Ἄρα ἡ φρόνησις δὲν μᾶς ὑπαγορεύει ν' ἀφῆσωμεν τὰ πράγματα ν' ἀκολουθήσωσι τὸν φυσικὸν τῶν δόμων;

ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΙΣ ΤΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΔΩΝ.

Ο ΦΙΛΟΣ ΤΟΥ ΛΛΟΥ.

Εἰς τὸν 96 αὐτῶ ἀριθμὸν ἐξακολουθεῖ οὗτος νὰ παραπονήται πικρῶς διὰ τὴν καταδικῆν τὴν ὑποίαν ὑπέστη καὶ ὑποβάτει διὰ μεροληπτικῶς ἐδικάσθη· προσθέτει δὲ ὅτι ὁ Αἰὼν εἶχεν ἀναφέρει πρὸ αὐτοῦ τὸ προκλήσαν ἤδη τὴν αὐστηρότητα τῶν νόμων περιστατικῶν καὶ ὅτι μολακαῦτα ὁ Αἰὼν δὲν εἶχε καταδωροχθῆ. Θέλομεν παρατηρήσει εἰς τὸν Φίλον τοῦ Λαοῦ ὅτι ὁ Αἰὼν δὲν ἀνέφερεν τὸ περιστατικὸν τοῦτο ὡς θετικόν, ἀλλ' ὡς ἀδόμητον καὶ ὅτι, ψεύσαντος αὐτὸ ἀπὸ τοῦ Ταχυδρόμου, ὁ Αἰὼν δὲν ἐπέμεινε ἐρηζῶν τὸν λόγον τοῦ — Ὅθεν εὐλόγον ἦτον νὰ συμπεράνη τις ὅτι ἡ ἐφημερίς αὐτῆ δὲν ἐπρωτίθετο τὸν σκοπὸν τοῦ νὰ συκοφαντήσῃ τὴν Κυβέρνησιν καὶ καθ' ἡμᾶς, ἢ εἰσαγγελία φρονίμως ποιούσα δὲν τὴν ἐθιώρησεν ὑπεύθυνον εἰς τὴν περιστάσιν ταύτην, ἐκφρασεῖσιν ἄλλως τε ὁποῦσιν εὐσχημῶς καὶ μετρίως· ἀλλ' ὁ Φίλος τοῦ Λαοῦ μὴ ἀρεσθεῖς νὰ ἐπαναλάβῃ ὅσα εἶπεν ὁ Αἰὼν, ἐπέμεινε ἀποκρούων τὴν ἀνάρεσιν τὴν ὑποίαν δημοσίως ἢ ἀρχῇ ἔαμε τῶν λόγων αὐτοῦ καὶ ἐπέμεινε μεταχειρίζμενος γλῶσσαν καὶ ὄρος σκανδαλοῖδη καὶ παράνομα.

— Ἐν τῷ αὐτῷ φύλλῳ βλέπομεν τὴν ἐφημερίδα ταύτην προσβάλλουσαν τὸν εἰσαγγελεῖα, πιθανῶς διὰ τὸν ἐκδικηθῆ ὡς πρὸς τὴν προαναφερθεῖσαν κατηγορίαν. — Ἐρχοῦνται ἔπειτα δύο ἐπιστολαὶ ἀπὸ Κωνσταντινουπόλεως γραφεῖσαι καὶ περιεχούσαι τὴν ἀνάρεσιν τῶν κατηγοριῶν ὅσας ἡ Ἀθηνᾶ ἐξεσφενδύνει κατὰ τοῦ Κ. Ἀρησιτίδου. Τὸ περιεχόμενον τῶν ἐπιστολῶν τούτων φαίνεται ἀκριβῶς ἔχον καὶ εἶναι συμφωνον μὲ τὰς πληροφορίας τὰς ὁποίας ἐλάδομεν καὶ περὶ τῶν ἐγράψαμεν ἤδη ἐν τῷ προλαβόντι ἡμῶν φύλλῳ.

Ο ΑΙΩΝ.

Προσκαλεῖ τοὺς Ἕλληνας ν' ἀνοίξωσιν ἀδεία τῆς Κυβερνήσεως συνδρομὴν ὑπὲρ τῶν πολλῶ παθόντων ὡς ἐκ τοῦ ἐγράμματος· συμβάντος φοβεροῦ σεισμοῦ Ζακυνθίων ὁ Αἰὼν θεωρεῖ χρεῖς Ἑλληνικὸν τὴν συνδρομὴν ταύτην ὑπὲρ ἀνθρώπων ὅστινες πολλὰκις μᾶς συνέδραμον κατὰ τὸν ἀγῶνα.

ΔΙΑΦΟΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ.

— Καθόλον τὸ κράτος ὑπάρχει ἄκρα ἡσυχία κατὰ τὰς τελευταίας εἰδήσεις τῶν διοικήσεων.

— Τὴν 10 Δεκεμβρίου περὶ τὴν 8 ὥραν Π. Μ. εἰς τὸ βόρειον μέρος τῆς νήσου Μυκόνου εὐρέθη πλησίον τῆς παραλίας σῶμα ἀνδρὸς τεσσαράκονταετοῦς φέρον μίαν πληγὴν ἐπὶ τοῦ δεξιῦ μαστοῦ καὶ ἔχον κομμένην τὴν κεφαλὴν. Αὐτοψίας δὲ ἐνεργηθείσης παρὰ τοῦ τε δημάρχου καὶ τοῦ ἱατροῦ ἐνεγνωρίσθη ὁ δολοφονηθεὶς, αἱ δὲ ἀρμόδιοι ἀρχαὶ καταγίνονται εἰς τὴν ἀνακάλυψιν τοῦ αὐτοῦργου.

— Τὴν 22 Δεκεμβρίου περὶ τὴν 6 ὥραν Μ. Μ. εἰς Ναύπλιον συνέβη συμπλοκὴ μεταξὺ τῶν στρατιωτῶν τοῦ πυροβολικοῦ τάγματος καὶ τοῦ πρώτου τάγματος τῆς γραμμῆς ἐξ ὧν τινὲς ἐπληρώθησαν διὰ ξίφους. Ἡ συμπλοκὴ κατεπαύθη μετ' ὀλίγας στιγμὰς διὰ τῶν συνετῶν μέτρων τοῦ Κ. Φρουράρχου.

— Ἀγύρτης τις ἐπεχείρησε νὰ θεραπεύσῃ κάτοικον τοῦ Λεονταρίου πάσχοντα ἀπὸ φυσικῶν τῆς σπληνός καὶ κρατῶν εἰς χεῖρας· του δὲ μέρος τῆς κοιλίας τοῦ πάσχοντος ἐπὶ λόγῳ βεῖ ἀνεκάλυψε τὸ πάσχον μέρος, ἐκτύπησεν αὐτὸ τρεῖς μὲ τὸ ὀπισθεν κρηπικλικῆς μαχαίρας καὶ οὕτω τὸν ἀφῆσεν ἀπνευσν. Ὁ ἀγύρτης κατεμνήθη καὶ ἐσυλλήφθη.

ment assises en Grèce, a présenté en 1840 des résultats satisfesans dans l'université, dans les gymnases et dans les écoles helléniques. L'instruction a agi puissamment depuis quelques années sur la jeunesse dont les idées s'élargissent, dont les sentimens s'épurent, dont l'intelligence se perfectionne, et en 1840 les examens annuels ont été, pour les directeurs de l'enseignement, l'occasion de renouveler leur zèle dans l'aspect des fruits de leurs travaux. Le gouvernement a pendant cette année ordonné plusieurs mesures propres à developper le système d'enseignement et à l'encourager dans les provinces Il y a sans doute encore bien des choses à faire dans cette intention, mais le gouvernement est obligé de proportionner son action d'après les moyens dont il peut disposer.

Les relations que le gouvernement de S. M. entretient avec les puissances européennes et noteminent avec les trois puissances protectrices ont été pendant toute la durée de 1840, empreintes de leur bienveillances accoutumée. — Le gouvernement s'est attaché à leur donner, dans sa conduite à leur égard, la preuve de la déférence qu'il accorde à l'opinion des gouvernemens amis, et du désir qu'il entretient de mériter leur approbation. Les conseils que la bienveillance des puissances protectrices leur a inspirés, en vue de l'affermissement de la Monarchie hellénique et du bien être du royaume, ont été appréciés par le gouvernement de S. M., avec la gratitude que devait lui inspirer leur sincérité, et le souvenir des bienfaits que la Grèce a dû, dans le passé, à leur active protection.

— Le gouvernement de S. M. malgré le désir qu'il en a eu, n'a pu jusqu'à ce jour parvenir à asseoir les relations commerciales du royaume avec l'empire ottoman sur des bases définitives. En ces circonstances, qui sont assez exactement arrivées à la connaissance du public, le gouvernement a déploré le retard qu'ont supporté les négociations, ainsi que l'accréditement de certaines erreurs concernant les intérêts respectifs des deux Etats. Le gouvernement ne doute point néanmoins, que ces retards ne touchent à leur terme, que ces erreurs ne se dissipent bientôt, et que la Grèce ne se trouve incessamment dans la position qui lui convient à l'égard de l'empire voisin.

Enfin si en général on jette les yeux sur l'aspect que présente l'opinion publique, on y trouve, dans le calme des circonstance et dans l'attitude digne et grave des personne, le démenti le plus éclatant donné aux exagérations passionnées de certaines feuilles périodiques. Il est incontestable qu'en 1840 les intérêts positifs et généraux du pays avaient triomphé des anciennes inimitiés de personnes et de partis, que la presse n'aurait pu représenter l'opinion publique, qu'en représentant ses désirs ardens d'amélioration positives et d'intérêt général, et en abandonnant complètement ces déplorables et stériles querelles, particulières où nos journaux se harcèlent encore. Il est incontestable que s'ils avaient porté la parole au nom de l'immense majorité des grecs, ils auraient surtout exprimé cette pensée, qui s'est si expressivement traduite en 1840, toutes les fois que de mourans échos de l'esprit de parti se sont fait entendre, et qui aujourd'hui domine tout ce que la nation possède d'hommes intelligens et actifs, cette pensée: que le trône est seul au'ourd'hui la sauve garde de la nationalité hellénique, et la garantie de la paix et du progrès intérieurs.

Au reste qu'on jette les yeux sur le langage des journaux: Jamais ils n'ont été si violens depuis 1833, jamais ils n'ont agité de si dissolvantes idées, jamais ils n'ont affiché de plus exclusives prétentions. Ils sont trois, et tous les trois ils ont une doctrine particulière dont les dogmes sont ennemis entr'eux, dont les opinions sont en une perpétuelle effervescence de rivalité, et dont la tendance commune est une anarchie qu'ils n'entrevoient peut-être pas. — Maintenant qu'on jette les yeux sur la nation. — Jamais depuis 1833 on n'a vu les grecs plus indifférens aux doctrines des partis, jamais il n'ont accordé moins d'attention aux controverses des hommes soi-disant influens, soi-disant politiques, jamais ils ne se sont tant occupés de choses réelles et d'intérêts positifs, jamais depuis 1833 il n'ont été si sérieusement adonnés aux sciences, aux arts, aux travaux pacifiques, jamais ils n'ont semblé si assurés du présent, si confians en l'avenir, si dédaigneux des phrases à effet, et si paisibles en un mot, qu'en présence des sinistres prédictions des trois oracles du journalisme. — Or, que nous prescrit la raison en pareil cas, sinon de laisser les choses suivre leur cours naturel?

REVUE DES JOURNAUX.

L'AMI DU PEUPLE.

Dans son n°. 96 ce journal continue à se plaindre avec amertume de la condamnation qu'il vient de subir. Il prétend que c'est avec partialité qu'il a été jugé, que le Siècle avait avant lui parlé du fait dont l'assertion a attiré sur l'Ami du Peuple la punition qu'il vient d'encourir, et que le Siècle n'a pas été poursuivi. Nous ferons à ce sujet remarquer à l'Ami du Peuple que le Siècle n'a pas affirmé le fait en question de son chef, qu'il n'en a parlé que sous forme d'oui dire, et qu'après la rectification qui a été faite par le Courrier Grec, le Siècle n'e-t plus revenu soutenir ce qu'il avait rapporté. — On a donc pu penser que le Siècle n'avait pas en l'intention de calomnier le gouvernement, et on a selon nous, agi avec discernement, en ne le rendant pas responsable de ses paroles, qui au reste étaient assez mesurées et assez calmes. Mais l'Ami du Peuple non content de répéter ce qu'avait dit le Siècle, s'est obstiné à repousser les démentis que par la presse l'autorité donnait à ses citations, et s'est toujours servi d'un langage injurieux et emporté dont le scandale n'était pas tolérable en présence de la loi.

— Par la même feuille nous voyons l'Ami du Peuple s'attaquer à la personne du procureur du Roi, pour se venger probablement du réquisitoire de ce magistrat dans son affaire.

— Nous lisons aussi dans le même numéro de l'Ami du Peuple, deux lettres écrites de Constantinople qui démentent les accusations que la Minerve avait accueillies contre Mr. Christidis. La contenu de ces deux lettres nous paraît exact, il est conforme aux renseignements que nous avons reçu et dont nous avons fait mention dans notre numéro précédent.

— Le n°. 97 du même journal s'attaque au corps des professeurs de l'université et particulièrement aux professeurs de médecine,

— Είς πολλά μέρη τοῦ Κράτους ἀποπερατώθησαν αἱ δημαρσίαι.
 — Δ' ἀδείας τῆς Γραμματείας τῶν Ἐσωτερικῶν ὁ παρ' αὐτῆ ὑπουργικὸς σύμβουλος Κ. Σ. Ἀντωνιάδης προτίθεται νὰ ἐκδώσῃ συλλογὴν τῶν Δημοτικῶν Νόμων καὶ Διαταγμάτων συνοδευμένων καὶ μετ' ἄλλων οὐσιωδῶν βοηθητικῶν μέσων πρὸς κατανόησιν καὶ ἀκριβῆ ἐφαρμογὴν τοῦ καθεστῶτος δημοτικοῦ συστήματος. Τὸ εἰδικὸν τοῦτο τὰ μάλιστα χρήσιμον θέλει ἐπιτύχει: θεβαίως τὴν συνδρομὴν τῶν δημοτικῶν ἀρχῶν τῆς Κυβερνήσεως καὶ ἐν γένει ὅλων τῶν δημοτῶν. Τὴν προκλήρυξιν δημοσιεύομεν παραπόδας.

— Πλοῖον προερχόμενον ἐκ Κωνσταντινουπόλεως ἔφθασεν εἰς Ἀμαλιόπολιν μετ' 50 ἐπιβάτας ἐξ ὧν δύο ἀπέβρισαν ἐντός ὀλίγων ἡμερῶν καὶ μολονότι αἱ ἐκθέσεις τοῦ ἱατροῦ τοῦ λοιμοκαθαρηθρίου δὲν παρεῖχον βαρεῖας ὑπονοίας κολλητικῆς ἀσθενείας, μόλα ταῦτα ἡ Κυβέρνησις διέταξε νὰ ληφθῶσι αὐστηρὰ μέτρα. Ἐσγάτως δὲ ἀπὸ νέας ἐπισήμους ἐκθέσεις τοῦ ἱατροῦ ἀπεδείχθη ὅτι τῶ ὄντι ὁ θάνατος τῶν δύο προῤῥηθέντων ἀνθρώπων δὲν προῤῥηθεν ἀπὸ λοιμώδους ἀσθενείας.

— Εἰς τὸ χωρίον Δίδυμον τῆς ἐπαρχίας Σπετσῶν παιδίον 13 ἐτῶν κατὰ τὸ ἑσπέρας τῆς 14 Δεκεμβρίου, ἐν ἀπουσίᾳ τῶν γονέων αὐτοῦ ἀπὸ τὴν οἰκίαν, λαβὼν τὸ ὄπλον τοῦ πατρὸς του καὶ τυροβολῆσαν παιδιᾶς χάριν ἐπλήρωσε κοράσιον ἑπταετὲς εἰς τὸ μηρίον.

— Ὁ ληστὴς Νικοδημητρόπουλος ὑποκρυπτόμενος πρὸ καιροῦ ἐφρονεῦθη ἐσχάτως εἰς χωρίον τῆς Ναυπάκτου ἀπὸ τὸν στρατιώτην τοῦ 6. τάγματος τῆς Ὀροφυλακῆς Εὐρυτανίας Μῆτρον Ἀγγελόπουλον.

— Διὰ Β. Διαταγμάτων τὴν 23 Δεκεμβρίου 1840 (4 Ἰανουαρίου 1841) διωρίσθησαν διὰ τὴν ἐνεστῶσαν περίοδον δημοτικαὶ ἀρχαὶ τῶν δήμων Κτημενίων καὶ Καρπενησίου διορισθέντος ὡς δημάρχου εἰς μὲν τὸν πρῶτον τοῦ Κ. Κωσάκη Γιαννάκου, εἰς δὲ τὸν δεῦτερον τοῦ Κ. Α. Ἰατρίδου.

Πληροφορούμεθα ἀπὸ τὴν διεύθυνσιν τῆς εἰς Καινούργιοχωρὶ ζαχαροποιείου ὅτι ἐξετέθη εἰς μειοδοσίαν ἐν Ἀθήναις ἡ προμήθεια 20000 μητρῶν ὁμοίων κατὰ τὸ σχῆμα μετὰ τὰ παρὰ τῷ Κ. Μεστάνε εὐρισκόμενα ὑποδείγματα· παρὰ τῷ αὐτῷ γίνονται καὶ αἱ προτάσεις τῶν ἀναδεχομένων τὴν προμήθειαν.

Ἡ διεύθυνσις μᾶς ἀναγγέλλει πρὸς τούτοις πρὸς γνῶσιν τῶν γεωργῶν ὅτι τὸ προσαχθὲν εἰς τὸ κατάστημα κοκκινουγιουλίου θέλει ἀγοράζεσθαι ἀνὰ 2 λεπτά τὴν ὀκάν, καὶ ὅτι τὸ κατάστημα θέλει ἀγοράζει ἀπὸ τὰς 3 (15) Ἀπριλίου 1841 ἀνὰ 2 ἑκατομμύρια ὀκάδες τὸν μῆνα.

Τελευταῖον εἰδοποιούμεθα ὅτι οἱ γεωργοὶ δύνανται νὰ προμηθευθῶσι σπῆρον κοκκινουγιουλίου εἰς Καινούργιο Χωρὶ, καὶ ὅτι ὁ ἀρχηγὸς τῶν γεωργικῶν ἐργασιῶν τοῦ καταστήματος θέλει τοὺς προμηθεύσει τὰς ἀναγκαίας πρὸς τὴν καλλιέργειαν τοῦ σπῆρου αὐτοῦ πληροφορίας.

Φέροντες εἰς γνῶσιν τοῦ κοινῷ τὴν ἀγγελίαν ταύτην, προσκαλοῦμεν τοὺς ἐμπόρους καὶ γεωργοὺς νὰ ἐπιστήσωσιν ἐπ' αὐτῆς τὴν προσήκουσαν προσοχὴν, δυνάμενοι δι' αὐτῆς καὶ τὰς ἐπιχειρήσεις των ν' αὐξήσωσι καὶ κέρδη σημαντικὰ νὰ πορισθῶσιν.

Ἐσωτερικαὶ Εἰδήσεις.

ΤΟΥΡΚΙΑ.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΙΣ, 22 Δεκεμβρίου.

Καθὰ προαναγγελάμεν ἤδη εἰς τὸ κατὰ τὴν 20 τοῦ μηνὸς τούτου ἐκδοθὲν τελευταῖον παράρτημά μας, ὁ Ἄγγλος πλοίαρχος Φενσάδης ἔφθασεν εἰς Κωνσταντινούπολιν τὴν 16 ἐπὶ τοῦ πολεμικοῦ Ἀγγλικοῦ ἀτμοκινήτου ὁ Στρώμπολης, φέρων ἐπιστολὴν τοῦ Μεχμέτ Ἀλῆ πρὸς τὸν μέγαν Βεζίρη. Κατὰ συνέπειαν τῶν εἰδησεων τὰς ὁποίας ὁ ἀξιωματικὸς οὗτος ἐκόμισεν, οἱ πρέσβεις τῶν τεσσάρων συμμαχικῶν δυνάμεων συνῆλθον εἰς κοινὴν σύσκεψιν τὴν 17 εἰς τὸ κατάστημα τῆς Ἀγγλικῆς πρεσβείας.

Τὴν 18 πρωίας, ὁ πλοίαρχος Φενσάδης παρουσιάσθη ἐν συνοδίᾳ τοῦ ἀρχιδιεραρχοῦ τῆς Ἀγγλικῆς πρεσβείας, εἰς τὸν μέγαν Βεζίρη τῷ ἐνεχείρισεν τὴν ἐπιστολὴν τοῦ Μεχμέτ Ἀλῆ καὶ αὐθημέρον τὸ ἑσπέρας ἔκτακτος συνεδρίασις τοῦ Διβαρίου ἐγένετο παρὰ τῷ Α. Ε. τῷ γραμματεῖ τῶν ἔσωτερικῶν ὑποθέσεων.

Τὴν 20 οἱ ἀντιπρόσωποι τῶν συμμαχικῶν δυνάμεων μεταβάσαντες εἰς τοῦ ἐπὶ τῶν ἔσωτερικῶν γραμματέως ἔλαβον μετ' αὐτοῦ μακρὰν συνέντευξιν.

Τίποτε δὲν ἐκινολογήθη εἰσέτι περὶ τοῦ ἀποτελέσματος τῶν ὑποθέσεων τούτων συσκέψεων· τὸ κοινὸν εἶναι ἀνυπόμονον νὰ πληροφορηθῆ περὶ αὐτοῦ, ἀν' καὶ ἔχῃ πλήρη πεποθησιν εἰς τὴν φρόνησιν ἥτις ὠδήγησεν ἄχρι τούδε τὰ θέματα τῆς Υ. Π. ὡς πρὸς τὸ Αἰγυπτιακὸν ζήτημα.

Ἀπόψε συγκροτεῖται πάλιν ἔκτακτος συνεδρίασις τοῦ Διβαρίου.

28 Δεκεμβ. — Μετὰ πολλὰς συνεδριάσεις τοῦ Ὁθωμ. συμβουλίου καὶ πολλὰς συσκέψεις αὐτοῦ μετὰ τῶν ἀντιπροσώπων τῶν συμμαχικῶν δυνάμεων καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὸ περὶ τῆς ὑποταγῆς τοῦ Μεχμέτ Ἀλῆ ζήτημα, τὸ ζήτημα τοῦτο ἀπεφασίσθη τελευταῖον εἰς συμβούλιον ἔκτακτον παρὰ τῷ μεγάλῳ Βεζίρῳ συγκροτηθὲν, ἐν τῷ ὁποίῳ ὁ ἐπὶ τῶν ἔσωτερικῶν ὑπουργὸς Ρεσχίδ Πασᾶς ἐξέθεσε τὸ ἀποτέλεσμα τῶν διαφόρων αὐτοῦ μετὰ τῶν πρέσβεων συνεντεύξεων, ἡ Πόρτα ἀπεφασίσεν ὅτι ἡ ὑποταγὴ τοῦ Μεχμέτ Ἀλῆ θέλει γίνεαι δεκτὴ, ἐπιφυλακτομένης μόνον τῆς ἐκτελέσεως τινῶν ὄρων καὶ τῆς κυράσεως τοῦ Σουλτάνου. Πρὸς τὸν σκοπὸν τούτον ὁ ἐπὶ τῶν ἔσωτερικῶν γραμματέως παρουσιάσθη τὴν παρασκευὴν εἰς τὴν Α. Α. Μ. τῇ ὑπέβαλεν ἐκθεσιν λεπτομερῆ ὅλων τῶν διατρεχάντων ἐν τῷ συμβούλιῳ καὶ εἰς τὰς μετὰ τῶν πρέσβεων διασκέψεις. Ὁ Σουλτάνος ἐνέκρινε κατὰ πάντα τὴν διαγωγὴν τῶν ὑπουργῶν του καὶ πρὸ πάντων τὴν διαγωγὴν τοῦ Ρεσχίδ Πασᾶ ὅστις ἔδωσε καθ' ὅλην τὴν διαπραγματεύσιν ταύτην δείγματα πολλὰ τῆς ἐπιδεξιότητος καὶ τῆς δραστηριότητός του. Βεβαίως δὲ ὅτι ἐν δίδων μόνον καὶ μόνον εἰς τὰς προτροπὰς τῶν τεσσάρων αὐτοῦ συμμαχικῶν, σνγκατένευσεν νὰ δεχθῆ τὴν ὑποταγὴν τοῦ Πασᾶ καὶ νὰ τῷ ὑποσχεθῆ τὴν κληρονομίαν τῆς Αἰγύπτου ἐὰν ἀμέσως κενώσῃ τὴν Συρίαν καὶ ἀποδώσῃ τὸν στόλον.

Τὸ ἀτμοκίνητον ὁ Στρώμπολης, ἀναχωρεῖ αὐριον φέρων τὴν ἀπόφασιν ταύτην καὶ τὰς ἀπαιτούμενας πρὸς ἐκτέλεσιν τῶν ὄρων τούτων ὄρων διαταγὰς· ὁ πλοίαρχος Κ. Φενσάδης κομίζει τὴν ἀπάντησιν αὐτὴν καὶ θέλει συνοδευθῆ ἐπὶ τούτῳ ὑπὸ τοῦ ναυάρχου Βαλκέρδου καὶ τοῦ Κανὸν Ἐφέντη, ἀρχαίου μουσταχάρη τοῦ στόλου, ἐπιφορτισθέντος, ὡς λέγουσιν, νὰ παραλάβῃ αὐτὸν ἀντὶ τοῦ Καπιτάν Πασᾶ.

(ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ.)

LE SIÈCLE.

Ce journal invite les grecs à ouvrir sous les auspices du gouvernement, une souscription en faveur des habitans de Zante qui ont supporté des pertes par suite des tremblemens de terre dernièrement survenus dans cette île. Le Siècle considère comme un devoir pour les grecs, de venir au secours de l'île de Zante qui les a souvent secourus pendant la guerre de l'indépendance.

Cette feuille se termine par une espèce de petite satire contre la Minerve, et à son sujet nous ne pouvons qu'engager le Siècle à abandonner cette stérile polémique qui ne sert à rien, et qui, il ne saurait en douter, ne peut convertir la Minerve à ses opinions.

FAITS DIVERS.

— Toutes les provinces du royaume jouissent de la plus parfaite tranquillité.

— Par ordonnance royale du 5 Janvier, ont été nommés: le Sr. C. Giannakos dimarque de Kliménios et le Sr. Iotridis dimarque de Karpémsi.

— Un navire venant de Constantinople est dernièrement arrivé à Amaliopolis portant 50 passagers, dont deux moururent dans le lazaret. — Il a été reconnu que leur mort ne provenait d'aucune maladie contagieuse, mais pour plus de sécurité pour la santé publique, ce navire et les autres passagers ont été soumis aux plus sévères précautions.

— Le bandit Nicodimidropoulos vient d'être tué près de Naupacte, dans un village où il se cachait depuis quelquetems.

— Le 4 de ce mois une rixe a eu lieu à Nauplie entre les soldats d'artillerie et ceux du 1er. bataillon d'infanterie de ligne. Le désordre a été réprimé au bont de quelques instans.

— Dans un village de l'île de Spetzia un enfant de 13 ans jouant avec un fusil chargé, blessa grièvement une petite fille de sept ans.

— Un charlatan qui se disait médecin dans quelques villages du Péloponnèse, causa dernièrement la mort d'un habitant de Léontari dont il avait entrepris la guérison. Les circonstances de cet événement ont provoqué l'émission d'un mandat d'arrêt contre l'auteur de l'homicide.

Nous sommes informés par la direction du sucrerie de Kenourio-Chorio que des soumissions viennent d'être ouvertes à Athènes, pour la fourniture à l'établissement de 20,000 formes à sucre conformes aux modèles qui sont exposée dans les bureaux de M^r. Mesténé ou les soumissions peuvent être présentées pour le tout ou partie de la fourniture.

Les gérans directeurs du même établissement nous informent aussi que les cultivateurs sont prévenus que la racine de betterave rendue à l'usine, y sera achetée au prix de deux leptas l'oque, et que l'usine en recevra jusqu'à deux millions d'oques par mois, à partir du 3 (15) avril 1841.

En outre l'établissement nous fait savoir que les cultivateurs pourront se procurer toute la graine de betterave nécessaire aux ensemencemens à Kenourio-Chorio, et que le chef des travaux agricoles de la sucrerie leur fournira tous les renseignements désirables sur la manière de cultiver ce végétal.

En portant ces avis à la connaissance du public nous invitons les commerçans et les agriculteurs à y prêter l'attention que mérite une occasion de donner un vaste développement à leurs entreprises, et de s'assurer de considérables avantages à l'industrie nationale.

NOUVELLES EXTERIEURES.

TURQUIE

CONSTANTINOPLE 23 Décembre.

A la suite de plusieurs conseils du cabinet ottoman et de nombreuses conférences avec les représentans des puissances alliées, au sujet de la coumission adressée par Méhémet-Ali à S. A. le Grand-Visir, cette grave question a enfin été résolue. Dans un conseil extraordinaire tenu au palais du Grand-Visir, et dans lequel S. Exc. le ministre des affaires étrangères, Reschid pacha, a rendu éompte de ses diverses entrevues avec MM. les ambassadeurs, la Porte a desidé que la soumission du pacha serait acceptée sauf l'accomplissement de certaines conditions de Sa Hautesse. A cet effet, S. Exc. le ministre des affaires étrangères s'est rendu vendredi auprès de S. M. impériale et lui a soumis un rapport détaillé de tout ce qui s'était passé tant dans le conseil que dans les conférences avec MM. les ambassadeurs. Le Grand-Seigneur a hautement approuvé, dit-on, la conduite de ses ministres, notamment celle de S. Exc. Reschid pacha qui a fait preuve dans toute cette négociation d'autant d'habileté que d'énergie et de patriotisme; et l'on prétend que par pure déférence pour ses augustes alliés, il a consenti à accepter la soumission du pacha avec promesse de lui accorder l'héritité de Egypte, pourvu que sans délai et avant tout, il évacuât complètement la Syrie et restituât la flotte.

Le steamer anglais Stromboli part demain avec cette désision de la S. Porte et les ordres relatifs à l'exécution immédiate des deux conditions ci-dessus mentionnées. M. le commandant Fenschawe sera porteur de cette réponse; il sera accompagné dans cette mission par l'amiral Walker bey, et par Kanoun effendi, ancien monstéchar de l'Amirauté, qui a été, dit-on, désigné pour recevoir la flotte à la place du capitain pacha.

Ainsi que nous l'avions annoncé dans le dernier supplément à notre feuille en date du 20 de ce mois, le capitaine anglais Fanshawe, porteur d'une lettre de Méhémet Ali pour le Grand Visir, est arrivé Constantinople, le 16, sur le bateau à vapeur de guerre anglais, Le Stromboli. A la suite des nouvelles apportées par cet officier, une conférence a eu lieu, le 17, à l'hôtel de l'ambassade anglaise, à Thérapia, entre les quatre représentans des Puissances alliées.

Le 18 au matin, le capitaine Fanshawe, accompagné de M. le premier interprète de l'ambassade anglaise, s'est rendu chez S. A. le Grand Visir auquel il a remis la lettre de Méhémet Ali, et dans la meme soirée, une réunion extraordinaire du Divan a eu lieu chez S. E. le ministre des affaires étrangères.

Le 20, les représentans des Puissances alliées se sont rendus chez S. E. le ministre des affaires étrangères avec lequel ils ont eu une très longue conférence. Rien n'a transpiré encore sur le résultat de ces diverses délibérations; le public s'en préoccupe vivement, bien qu'il soit rempli de confiance dans les sentimens de modération qui n'ont cessé d'animer la S. Porte pendant le cours de la question égyptienne.

Ce soir il y a de nouveau réunion extraordinaire du Divan.

(L'Écho de l'Orient)
 (SUPPLEMENT.)



Άριθ. 16,485.

Η ΕΠΙ ΤΩΝ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ ΓΡΑΜΜΑΤΕΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Πρὸς τοὺς Διοικητὰς καὶ Ἰποδιοικητὰς τοῦ Κράτους.

Κατὰ τὴν ἀρχὴν τοῦ νέου ἔτους, σὰς προσκαλοῦμεν νὰ μᾶς διευθύνεται σύντομον βιογραφίαν ὄλων τῶν κατὰ τὴν διοικήσιν σας ὑγειονομικῶν ὑπαλλήλων, εἰς τὴν ὁποίαν θέλει σημειωθῆ τὸ ὄνομα καὶ ἐπώνυμον, ἡ ἡλικία, ἡ πατρὶς, εἰς ποίας ὑπηρεσίας, καὶ πότε, διωρίσθησαν μέχρι τοῦδε καὶ δυνάμει ποίου ἐγγράφου, πότε διωρίσθησαν εἰς τὴν θέσιν τὴν ὁποίαν κατέχουν ἤδη, ὁποῖαν ικανότητα ἔχουν, καὶ ποῖαν διαγωγὴν ἔδειξαν.

Ἐν Ἀθήναις τὴν 12 Δεκεμβρίου 1840.

Ὁ Γραμματεὺς Ν. Γ. ΘΕΟΧΑΡΗΣ.

Ὁ ἐπὶ τῆς Διεκπεραιώσεως ὑπουργικῆς Γραμματ. Χ. Χρηστούπολος.

Άριθ. 2642, 2809.

Άριθ. βιβλ. καταχ. 657.

Ὁ Διοικητὴς καὶ ὁ Β. Οἰκονομικὸς Ἐπίτροπος Ἡλείας

Διακηρύττουσιν,

Ὅτι κατὰ συνέπειαν τῆς ἀπὸ 21 Νοεμβρίου ε. ε. ὑπ' ἀρ. 33467 διαταγῆς τῆς ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Β. Γραμματείας ἐκτιθένται εἰς δημοπρασίαν ἐκποιήσεως τὰ ἀκόλουθα ὄψιμα προϊόντα τοῦ Δημοσίου εἰσπραχθέντα ἀπὸ τοῦς Δήμους Κυθηρίας, Ἰλίνης, Λατρίνων, Μερτίας, Πήλιδος, Κυλληνίας καὶ Μυρτουντίας.

| | |
|--------------------------------|-------|
| Ἀραβόσιτος βατζέλια ὡς ἔγγιστα | 15544 |
| Καλαμβόκι | 625 |
| Βαμβάκι λίτραις | 6866 |
| Φασόλια ὀκιάδες | 1564 |
| Καπνοὶ | 1530 |
| Ἀμύγδαλα | 75 |
| Κουκκία | 17 |
| Σίσαμος | 223 |

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθεῖσα εἰς τὸν συνῆθη τῶν δημοπρασιῶν τόπον εἰς τὴν πόλιν Πύργου, ἀρχεῖται τὴν 3 τοῦ προσεγγίζοντος μηνὸς Ἰανουαρίου καὶ λαμβάνει τέλος τὴν 5 τοῦ ἰδίου κατὰ τὴν 4 ὥραν Μ. Μ. ἢ εἰς τοὺς ἀνωτέρω ἀραβόσιτους προσφορά θέλει γίνεσθαι εἰς ὅλην τὴν ποσότητα τοῦ φόρου ἐκάστου χωρίου κατὰ τὸν εἰς τὴν δημοπρασίαν παρουσιασθέντα κενάκρον εἰς δὲ τὰ καλαμβόκια, βαμβάκια, φασόλια καπνοῦς καὶ σουσάμιον κατὰ μερίδας, καὶ εἰς τὰ λοιπὰ εἶδη ἀμύγδαλα κουκκία εἰς ὅλην τὴν ποσότητα.

Ἡ πρὸς τοὺς ἀγοραστὰς παραδόσεις τῶν ἀνωτέρω προϊόντων θέλει γίνεσθαι ὡς ἀκόλουθος.

| | |
|--|------|
| Εἰς τὰς ἀποθήκας Πύργου ἀραβόσιτος βατζ. | 9516 |
| Καλαμβόκια | 297 |
| Βαμβάκι λίτραις | 3244 |
| Φασόλια ὀκιάδες | 1497 |
| Καπνοὶ | 47 |
| Ἀμύγδαλα | 75 |
| Σουσάμιον | 223 |

Εἰς τὰς ἀποθήκας Γλαρύντζας.

| | |
|------------------|------|
| Ἀραβόσιτος βατζ. | 6028 |
| Καπνοὶ ὀκιάδες | 1473 |
| Βαμβάκι λίτραις | 3622 |
| Καλαμβόκι βατζ. | 328 |
| Φασόλια ὀκιάδες | 67 |

Ὁ ἀγοραστὴς ὀφείλει νὰ παραλάβῃ τὰ προϊόντα τὸ πάλιν ἐντὸς δύο ἡβδομάδων ἀφοῦ τῆς κοινοποιήσῃ ἢ ἐγκρίσῃ τῆς ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Β. Γραμματείας, ὁ ὁποῖος θέλει τὰ μεταφράσῃ ὅπου θέλει καὶ δι' ἰδίων του ἐξόδων χωρὶς νὰ ἐνεχθῆ τὸ Δημοσίον εἰς παραμικρὸν ἐξέδον.

Ὁ ἀγοραστὴς εἶναι ὑπόχρεος νὰ παρουσιάσῃ ἐν καιρῷ τῆς δημοπρασίας ἀξιόχρεους ἔγγυτας καὶ πληρωτὰς διὰ νὰ ὑπογράψουν τὰ πρακτικὰ τῆς δημοπρασίας καὶ μετὰ τὴν ἐγκρίσιν εἰς τὰς χρεωστικὰς ὁμολογίας, ὑποχρεούμενοι ἀμφοτέρωθεν νὰ παρουσιάσωσι συγχρόνως τὰ ἀνήκοντα ἀποδεικτικὰ τῶν ἀρμοδίων Δημοτικῶν ἀρχῶν καὶ τῶν ὑποθηκοφυλακικῶν περὶ τῆς ἀκινήτου καὶ ἐλευθέρως πάσης ὑπεθήκης περιουσίας τῶν, καὶ τῶν ἀξίως μὲ τὴν ὁποῖαν θέλει ἀναδεχθῆ ὁ ἀγοραστὴς ὑποχρέωσιν.

Τὸ ἀντίτιμον θέλει πληρωθῆ εἰς τρεῖς δόσεις, ἡ μὲν πρώτη ἐπὶ χεῖρας ἀμέσως μετὰ τὴν εἰς τὸν ἀγοραστὴν κοινοποίησιν τῆς ἐγκρίσεως τῆς ἐπὶ τῶν Οἰκονομ. Β. Γραμματείας, ἡ δὲ δευτέρα μετὰ τριάκοντα ἡμέρας μετὰ τὴν ὡς ἀνωτέρω κοινοποίησιν τῆς ἐγκρίσεως καὶ ἡ τρίτη καὶ τελευταία ὡσαύτως μετ' ἡμέρας ἐξήκοντα.

Εἰς βάρος τοῦ ἀγοραστοῦ εἶναι τὸ δικαίωμα τοῦ κήρυκος, τὰ τέλη τοῦ χαρτοσήμου καὶ ἡ πληρωμὴ τοῦ μετρητοῦ.

Τὸ ἀποτέλεσμα τῆς δημοπρασίας ἀπόκειται εἰς τὴν ἐγκρίσιν τῆς ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Β. Γραμματείας.

Οἱ ἐπιθυμοῦντες τὴν ἀγορὰν τῶν ἀνωτέρω προϊόντων θέλουσιν παρουσιασθῆσθαι εἰς τὴν δημοπρασίαν διὰ νὰ πλειστηριάσωσιν.

Ἐν Πύργῳ, τὴν 19 Δεκεμβρίου 1840.

Ὁ Διοικητὴς Α. ΚΡΙΕΖΗΣ.

Ὁ Β. Οἰκονομικὸς Ἐπίτροπος Α. Λυμπερακόπουλος.

Άριθ. πρωτ. 1159.

(α.)

Άριθ. βιβλ. καταχωρ. 659.

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΗΣ Β. ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑΣ ΚΑΙ ΛΙΘΟΓΡΑΦΙΑΣ

Ἀπολαίπει, ὅτι

Κατὰ συνέπειαν τῆς ὑπ' ἀρ. 35048 διαταγῆς τῆς ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Β. Γραμμ., ὅτι αἱ συνδρομαὶ τῆς ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, τοῦ Ἑλληνικοῦ Ταχυδρόμου μετὰ τῶν δύο παραρτημάτων του (τοῦ δικαστικοῦ καὶ τοῦ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Ἀρείου Πάγου) καὶ τῆς Ἀρχαιολογικῆς ἐφημερίδος τοῦ ἔτους 1841 θέλουσιν γίνεσθαι παρὰ ταῖς ταχυδρομικὰς ἀρχαῖς· παρὰ μὲν τῶν δημοσίων ἀρχῶν θέλει ἀπευθύνεσθαι ἐγγράφος αἰτήσις εἴτε διὰ τῆς προϊσταμένης των Βασ. Γραμματείας τῆς Ἐπικρατείας (ἂν δὲ αὐτῆς ἐνῆργει τοῦτο καὶ μέχρι τοῦδε) εἴτε ἀπ' αὐθείας πρὸς τὴν Γεν. Διεύθυνσιν τῶν ταχυδρομείων, ἵνα παραδίδεται ἡ αἰτήσις παρ' αὐτῆς πρὸς τὸν ἐν τῇ γραφείῳ τῆς ἐργαζόμενον διεκπεραιωτὴν τῶν Β. ἐφημερίδων, ὀφείλοντα ἐπομένως νὰ ἀποστέλλῃ ἐν καιρῷ τὰ φύλλα τῶν ἐφημερίδων καὶ, διὰ τῆς ἀνηκούσης ἔδοσ πρὸς τὸ ἀρμοδίον διοικητικὸν ταμεῖον, τὴν κατάστασιν τῆς εἰσπρακτέας δι' αὐτὰς ποσότητος. Οἱ δὲ ἰδιῶται ὀφείλουσιν νὰ προσπληρῶνουν τὴν συνδρομὴν των εἰς τὸ ἀρμοδίον διοικητικὸν ταμεῖον καὶ νὰ παραδίδουσιν (λαμβάνοντες ἀπόδειξιν ἐπὶ ἀπλοῦ χαρτοῦ) τὰ γραμμάτιον τῆς πληρωμῆς εἰς τὴν ταχυδρομικὴν ἀρχὴν, ἥτις θέλει φροντίζει νὰ ζητήσῃ τὴν ἐφημερίδα ἀπὸ τὸν διαληφθέντα διεκπεραιωτὴν, διευθύνοντα πρὸς αὐτὸν τὸ γραμμάτιον τοῦτο. Ἡ πώλησις τῶν μοναδικῶν φύλλων, ἥτις θέλει ἐνεργεῖσθαι ὡς ἀνωτέρω ἀπὸ τὸν αὐτὸν διεκπεραιωτὴν, ἐκανονίσθη διὰ τὸ ἔτος 1841 ὡς ἑξῆς:

1) Δι' ἕκαστον ἀριθμὸν τῆς ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως εἰς ἕνα τυπογραφικοῦ φύλλον ἢ καὶ ὀλιγωτέρου λ. 50· δι' ἕκαστον περιπλέον τυπογραφικὸν φύλλον τοῦ αὐτοῦ ἀριθμοῦ λ. 25, καὶ δι' ἕκαστον περιπλέον τοῦ αὐτοῦ ἀριθμοῦ ὀλιγωτέρου τοῦ τυπογραφικοῦ φύλλον λ. 20·

2) Δι' ἕκαστον ἀριθμὸν τοῦ Ἑλληνικοῦ Ταχυδρόμου λ. 75, τοῦ δικαστικοῦ παραρτήματος του λ. 50, καὶ τοῦ ἐτέρου παραρτήματος τῶν ἀποφάσεων τοῦ Ἀρείου Πάγου λ. 50· δι' ἕκαστον περιπλέον τυπογραφικὸν φύλλον τοῦ Ταχυδρόμου τοῦ αὐτοῦ ἀριθμοῦ λ. 38, καὶ δι' ἕκαστον περιπλέον ὡσαύτως τοῦ Ταχυδρόμου τοῦ αὐτοῦ ἀριθμοῦ, ὀλιγώτερον τοῦ τυπογραφικοῦ φύλλον, λ. 30. Ὡς πρὸς τὰ περιπλέον φύλλα τῶν δύο παραρτημάτων τοῦ Ταχυδρόμου φυλάττεται ἡ αὐτὴ ἀναλογία ὡς καὶ εἰς τὰ περιπλέον φύλλα τῆς ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως·

3) Δι' ἕκαστον ἀριθμὸν τῆς Ἀρχαιολογικῆς ἐφημερίδος, χωρὶς διάκρισιν τῶν τυπογραφικῶν φύλλον, τοῦ μὲν ἔτους 2841 δρ. 5, τῶν δὲ προλαβόντων ἐτῶν δρ. 4. Ὅσον ἀφορᾷ τὰ βιβλιοδεμένα σώματα τῶν Βασ. ἐφημερίδων τῶν ἐτῶν 1833 μέχρι 1840, οἱ ἰδιῶται δύνανται νὰ προμηθευθῶσιν αὐτὰ ἢ ἀπὸ τὸν αὐτὸν διεκπεραιωτὴν ἢ καὶ διὰ τῶν ἐν Ἀθήναις βιβλιοπωλῶν ΚΚ. Κωνσ. Γκαρπολά, Κωνσ. Ἀντωνιάδου, Α. Κορομηλά καὶ Α. Πουλή· ἐν Σύρῳ δὲ διὰ τῶν Κ.Κ. Γ. Μελισταγοῦς καὶ Γ. Πολυμέρη, καὶ ἐν Πάτραις καὶ Ναυπλίῳ διὰ τῶν Κ. Κωνσ. Τόμπρα καὶ συντροφίας, εἰς τοὺς ὁποῖους διδόνται ἤδη κατ' ἀνωτέραν ἐγκρίσιν ἐκ τῆς Β. Τυπογραφίας τὰ ζητούμενα πρὸς λιανικὴν πώλησιν βιβλία καὶ ἐφημερίδες, τῶν ὁποίων τὴν διάτίμησιν θέλομεν δημοσιεῦσαι ἐπίσης δι' ἕνα τῶν προσεχῶν φύλλον τοῦ Ἑλληνικοῦ Ταχυδρόμου.

Εἰς τὸ κατάστημα τῆς Β. Τυπογραφίας οὔτε αἱ συνδρομαὶ ἐνεργεῖνται, οὔτε ἡ πώλησις σωμάτων ἢ μοναδικῶν φύλλον τοῦ τρέχοντος καὶ τῶν παρελθόντων ἐτῶν· ἐπομένως πᾶσα περὶ τούτου αἰτήσις πρὸς τὴν Διεύθυνσιν δὲν θέλει λαμβάνεσθαι ὑπ' ὄψιν, καὶ ἡ παρούσα δημοσιευομένη κατὰ συνέπειαν τῆς ἀνω διαταγῆς τῆς Β. Γραμματείας τῶν Οἰκονομικῶν εἰς τρεῖς κατὰ συνέσειαν φύλλα τοῦ Ἑλληνικοῦ Ταχυδρόμου, θέλει χρησιμεῦσαι ἀπὸ τοῦδε ὡς ἀπάντησις πρὸς τοιαύτας αἰτήσεις.

Ἐν Ἀθήναις τὴν 27 Δεκεμβρίου 1840.

Ὁ Διευθυντὴς Δ. ΑΝΣΕΑΜΟΣ.

Ὁ Οἰκονόμος καὶ Γραμμ. Δ. Γ. Φιλάρετος.

Άρ. πρωτ. 1101.

Άριθ. βιβλ. καταχ. 661. α.

Διεκπ. 700.

Η ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑΣ ΚΑΙ ΛΙΘΟΓΡΑΦΙΑΣ

Δημοσιεῖται διὰ τῆς παρούσης τὰς διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 34470 τῆς 10 Δεκεμβρίου τ. ε. διαταγῆς τῆς ἐπὶ τῶν Οἰκονομικῶν Β. Γραμματείας ἐγκριθείσας διὰ τὸ προσεχὲς ἔτος 1841 διατιμήσεις τῆς Β. Τυπογραφίας, τῆς Λιθογραφίας καὶ τοῦ Χυτηρίου, πρὸς γνῶσιν τῶν Β. Ἀρχῶν καὶ τοῦ κοινῶ.

Ἡ τιμὴ τῆς καταχωρίσεως εἰς μὲν τὸν Ἑλληνικὸν Ταχυδρόμον προσδιορίσθη διὰ τὸ αὐτὸ ἔτος πρὸς λεπτὰ 30 τὸν στίχον, εἰς δὲ τὸ δικαστικὸν παράρτημα αὐτοῦ, καὶ εἰς τὸ ἰδιαίτερον παράρτημα τῶν ἀποφάσεων τοῦ Ἀρείου Πάγου εἰς λεπτὰ 12.

Ἐν Ἀθήναις, τὴν 18 Δεκεμβρίου 1840.

Ὁ Διευθυντὴς Δ. ΑΝΣΕΑΜΟΣ.

Ὁ Οἰκονόμος καὶ Γραμματεὺς Δ. Γ. Φιλάρετος.

Άριθ. βιβλ. καταχ. 661. β.

Γενικὴ διατίμησις τῆς Β. Τυπογραφίας διὰ τὸ ἔτος 1841.

1. Τιμὴ τῆς στοιχειοθεσίας.

| Στοιχεῖα | Μέγεθος αὐτῶν | Άριθ. τοῦ η ἢ κ τοῦ ἐμπεριεχομένου εἰς ἕκαστον στίχον | Τιμὴ τῆς στοιχειοθεσίας κατὰ στίχον |
|--------------------|---------------|---|-------------------------------------|
| Ἑλληνικὰ ἢ Ῥωμαϊκὰ | Ὅκτω σιγμῶν. | Ἐβδομήκοντα η ἢ κ | Ἐπτὰ λεπτὰ |
| " | " | ἑντήκοντα ὄμ. | Ἐξ " |
| " | " | ἑκατεσάρων | ἑντε ἡμισυ " |
| " | " | ἑκακοτῶ " | ἑντε " |

2. Τιμὴ τῆς τυπώσεως.

| Ἔκτυπον (ἐκτύπωσις ἐπὶ ἑνὸς μέρους) | ἕως | δραχ. | τιμὴ |
|-------------------------------------|----------|-------|-------|
| 100 | ἕως 100 | δραχ. | 1: 80 |
| 200 | ἕως 200 | " | 2: 80 |
| 400 | ἕως 400 | " | 3: 20 |
| 600 | ἕως 600 | " | 6: 50 |
| 800 | ἕως 800 | " | 5 — |
| 800 | ἕως 1000 | " | 5: 25 |

Τὰ ἀντίτυπα (ἐκτυπώσεις ἐπὶ τῶν δύο μερῶν) πληρώνουσι τὸ διπλοῦν.

Παρατηρήσεις.

1. Τροποποιεῖται ἡ τιμὴ, ὅταν ἡ στοιχειοθεσία ἔχει πολλὰς ἐπιγραφὰς, πίνακας μισὰς σελίδας μεμονωμένας, στίχους καὶ ἄλλα τοιαῦτα δυσκολοῦτοποτα.
2. Ἡ λαμπρὰ ἐκτύπωσις, ἢ γενομένη ἐπὶ περγαμινῷ χαρτοῦ, διαφέρει ἀπὸ τὴν συνήθη.
3. Τὰ δυσανάγνωστα χειρόγραφα εἶναι ἀπαράδεκτα.
4. Ἡ τιμὴ τοῦ στίχου αὐξάνει ἢ ἐλαττοῦται κατὰ τὴν ποσότητα τῶν ἐν αὐτῷ ἐμπεριεχομένων στοιχείων.
5. Ἡ τιμὴ τῶν διαφόρων καταστάσεων, τῶν πρωτοκόλλων καὶ παντοίων εἰδῶν πινάκων καὶ καταστῆγων, ὡσα ἀδύνατος νὰ προσδιορισθῇ ἐπὶ τῶν ἀνω βάσεων, καὶ πρὶν γνωρισθῇ ὁ ἀπαιτούμενος καιρὸς καὶ ἡ δυσκολία τῆς ἐκτυπώσεως των, θέλει συμφωνηθῆ μετὰ τὴν παράδοσιν αὐτῶν.

Άριθ. βιβλ. καταχ. 661. γ.

Διατίμησις τῆς Βασιλικῆς Λιθογραφίας διὰ τὸ ἔτος 1841.

1. Διατίμησις τῶν λιθογραφῶν, σκαλίσεων καὶ αὐτογραφῶν.

| ἔ. | ἔ. | τιμὴ |
|----|---|-------------|
| α. | Σκαλίσις τίτλων διὰ Βασιλικὰς Ἀρχὰς | 30 Δρ. — Λ. |
| β. | Λιθογράφησις ὁμοίως | 20 " — " |
| γ. | Λιθογράφησις πινάκων, διαταγῶν κτλ. | 10 " — " |
| δ. | Σκαλίσις γραμματικῶν ἐπισκέψεως | 4 " — " |
| ε. | Σκαλίσις συναλλαγμάτων, ἀπλοῦν πινάκων κτλ. | 15 " — " |
| ζ. | Διὰ τὴν σκαλίσις περιεκτικῶν τεχνικῶν ἐργασιῶν, ὡς σχεδίων (plans), διπλωμάτων, γεωγραφικῶν πινάκων κτλ. γίνονται ἰδιαίτερα συμφωνίαι, ἀναλόγως τοῦ μεγέθους καὶ τῆς τεχνικότητος τῆς ἐργασίας. | |

- η. Έργασια γινόμενα με τὸν ἐλατήρα (plume en acier) διατιμῶνται ὡς σκαλιστικά καὶ ἐφαρμόζονται εἰς αὐτὰς οἱ ὄροι ὑπὸ στοιχ. α, γ' καὶ ζ'.
- θ. Αυτόγραφια ἐκάστου τυπωτικοῦ φύλλου συνισαμένου ἀπὸ 4 σελ. 1: 50
- 2. Διατίμισις τῶν τυπωτικῶν ἐξόδων.
- α. Τύποις αὐτογραφῶν καὶ λιθογραφῶν, ἐκάστη ἐκτύποις — 4
- β. Τύποις σκαλισμένων τίτλων καὶ ἄλλων ἀπλῶν ἐργασιῶν, ἐκάστη ἐκτύποις — 6
- γ. Τύποις περιεκτικῶν καὶ μᾶλλον τεχνικῶν σκαλιστικῶν ἐργασιῶν, ἐκάστη ἐκτύποις — 10
- μέχρι — 18
- δ. Τύποις ἀπλῶν ἐργασιῶν γινόμενων μετὰ τὸν λιθογραφικὸν μελανοτῆρα (crajon lithographique), ἐκάστη ἐκτύποις — 7
- ε. Τύποις ἐργασιῶν μᾶλλον τεχνικῶν καὶ περιεκτικῶν τοῦ αὐτοῦ εἶδους, ἐκάστη ἐκτύποις — 12
- μέχρι — 20

TARIF DE LA LITHOGRAPHIE ROYALE.

I Tarif des écritures sur pierre, gravures sur pierre et autographies.

| | Dr. | L. |
|---|-----|----|
| a. Gravure de tête-de-lettres ou titres pour les Autorités | 30 | - |
| b. Ecriture idem idem idem | 20 | - |
| c. idem de diff: états, ordres, etc. | 10 | - |
| d. Gravure de billets de visite | 4 | - |
| e. idem de lettres de change, états simples etc. | 15 | - |
| f. Pour la gravure des plans, diplomes, cartes géographiques et autres différens objets, le prix sera préalablement établi d'après les difficultés de leur exécution. | | |
| g. Les écritures sur pierre (faites avec la plume en acier) seront estimées comme les gravures avec la pointe d'acier, d'après les art. a, c et f. | | |
| h. L'autographie pour chaque feuille d'impression de 4 pages | 1 | 50 |

II. Tarif des frais de l'impression.

| | | |
|---|---|-------|
| a. Les autographies et écritures sur pierre chaque tirage | - | 4 |
| b. Les têtes-de-lettres (titres) et autres ouvrages faciles, chaque tirage | - | 6 |
| c. Les ouvrages qui exigent un plus grand soin, chaque tirage | - | 10-18 |
| d. Les dessins au crayon lithographique d'une petite dimension, chaque tirage | - | 7 |
| e. idem plus conséquents, chaque tirage | - | 12-20 |

Άριθ. βιβλ. καταχ. 661. δ'.

Διατίμισις τῶν εἰς τὸ χυτήριο τῆς Β. Τυπογραφίας χυνομένων στοιχείων κατὰ σιγγμάς διὰ τὸ ἔτος 1841.

| Εἶδος στοιχείων | τιμὴ αὐτῶν κατὰ ἑκάστην | Παρατηρήσεις. | |
|--|-------------------------|---------------|------|
| | | Δραχ. | Λεπ. |
| 1 Στοιχεῖα Ἑλληνικά τῶν στοιχείων | 18 | 7 | — |
| 2 " " " " | 14 | 7 | — |
| 3 " " " " | 11 | 8 | — |
| 4 " " πλάγια | 11 | 9 | — |
| 5 " " " " | 9 | 9 | — |
| 6 " " " " | 8 | 10 | — |
| 7 " " " " | 7 | 11 | — |
| 8 " Γαλλικά | 11 | 7 | — |
| 9 " " " " | 8 | 9 | — |
| 10 " " " " | 7 | 10 | — |
| 11 γραμματ. λεπτά | — | 5 | — |
| 12 " γονόρρα | — | 4 | 50 |
| 13 διάστοιχα λεπτά 8 μεγέθους | — | 6 | — |
| 14 " γονόρρα " " | — | 5 | — |
| 15 Διὰ δὲ τὰ διάφορα κεφαλαία, γολίσματα κλπ., ἐπειδὴ δὲν δύναται νὰ προσδιορισθῇ τιμὴ, θέλει γίνεσθαι ἰδιαίτερα συμφωνία. | | | |

ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ.

Άριθ. βιβλ. καταχ. 652.

Δυνάμει τῆς πρὸς ἡμᾶς τελευταίας διαταγῆς τῆς Β. Διοικήσεως Ἀττικῆς ὑπ' ἀριθ. 6616, ἀνελάθωμεν οἱ ὑποφαινόμενοι τὸ ἔργον τῆς εἰσπράξεως τῶν διὰ τὸν ἐν Πειραιεὶ ἀναγερόμενον ἤδη ναὸν ἐκουσίων συνεισφορῶν, ἀντὶ τοῦ Κ. Α. Ρομπούτζη ἀποκλειομένου τοῦ λοιποῦ τῆς ὑπηρεσίας ταύτης.

Ἐν Πειραιεὶ, τὴν 10 Δεκεμβρίου 1840.

Παναγιώτης Γιουρδής.
Β. Ν. Ἀργαστηριάρχης.

Άριθ. ἐγγράφ. 713.

Άριθ. βιβλ. καταχ. 654.

Τὸ ἐν Σμύρῃ Β. Ἑλληνικὸν προξενεῖον

Δηλοποιεῖ,

Ὅτι τελευταίως κατὰ τὴν 29 τοῦ παύσαντος μηνὸς ἐνταῦθα τοῦ Κοινῶς χυνομένου Παπαλατῆρα Ὑδραίου τὸ ἐπάγγελμα θαλασσινοῦ, τὸ Προξενεῖον τοῦτο ἔλαβε τὰ πρῶτὰ τοῦ νόμου διοριζόμενα μέτρα πρὸς ἐξασφάλισιν τῆς εὐρείσεως αὐτοῦ περιουσίας.

Εἰδοποιούμενοι λοιπὸν ἐγκαίρως περὶ τοῦ τοιοῦτου, προσκαλοῦνται, ὅσοι τυχοῦν ἤθελον ἔχει κληρονομικὰς, ἢ ἄλλως πῶς ἀπαιτήσεις ἐπὶ τῆς βηθείσης περιουσίας νὰ παρουσιασθῶσιν εἰς τὸ Προξενεῖον τοῦτο αὐτοπροσώπως ἢ δι' ἐπιτρόπων των εἰς προθεσμίαν 61 ἡμερῶν ἀπ' ἧς καταχωρισθῇ ἢ παρούσα εἰδοποίησις εἰς τὴν ἐφημερίδα ὁ Ἑλληνικὸς Ταχυδρόμος διὰ τὰ περαιτέρω.

Ἐν Σμύρῃ, τὴν 4 (16) Δεκεμβρίου 1840.

Ὁ Πρόξενος τῆς Ἑλλάδος Θ. ΞΕΝΟΣ.

Ὁ ὑπεύθυνος συντάκτης ΙΩΑΝΝΗΣ Α. ΜΠΑΛΗΣ.

ΕΚ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΙΚΗΣ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΑΣ.

Άριθ. βιβλ. καταχ. 653.

Άριθ. ἐγγράφ. 317.

Τὸ ἐν Σμύρῃ Β. Ἑλληνικὸν Προξενεῖον

Δηλοποιεῖ,

Ὅτι διὰ θεσπίσεως τοῦ Προξενεῖου ὑπ' ἀριθ. 303 καὶ ἀπὸ τῆν 27 τοῦ παύσαντος Μαΐου μηνὸς ὁ Κ. Βασίλειος Κ. Σκούρταλης ἐδιορίσθη διαχειριστὴς τῆς εὐρείσεως περιουσίας τοῦ εἰς τὸ πλησίον τῆς πόλεως ταύτης χωρίου τοῦ Κουλουτζᾶ ἀποβιώσαντος Ἰωάννου Ζαφειροπούλου ὑπηκόου Ἑλλήνος ἐν Τριπόλεως τῆς Πελοποννήσου.

Διὸ προσκαλοῦνται διὰ τοῦ παρόντος, ὅσοι τυχοῦν ἤθελον ἔχει κληρονομικὰ δικαιώματα, ἢ ἄλλως πῶς ἀπαιτήσεις ἐπὶ τῆς μνησθείσης περιουσίας νὰ παρουσιασθῶσιν αὐτοπροσώπως ἢ διὰ νομίμων ἐπιτρόπων των, ἐνώπιον τοῦ βηθέντος διαχειριστοῦ εἰς προθεσμίαν ἡμερῶν 61 ἀπ' ἧς καταχωρισθῇ ἢ παρούσα εἰς τὴν ἐφημερίδα ὁ Ἑλληνικὸς Ταχυδρόμος.

Παρελθούσης τῆς προθεσμίας πᾶσα ἀπαιτήσις θέλει μείνει ἀνενέργητος.

Ἐν Σμύρῃ, τὴν 1 (13) Ἰουνίου 1840.

Ἐν ἀπουσίᾳ τοῦ Προξενεῖου ὁ τὸ Προξενεῖον διευθύνων ὑποπρόξενος καὶ γραμματεὺς Δ. Χαριᾶδης.

Άριθ. ἐγγράφ. 94.

Άριθ. βιβλ. καταχ. 649.

Τὸ ἐν Κυδωνίαις Ἑλληνικὸν Ὑποπροξενεῖον

Δηλοποιεῖ, ὅτι

Ἐπειδὴ καὶ ὁ Κύριος Κυριακὸς Κ. Μπογιατζᾶκης δημότης Σύρου ἐτελεύτησεν εἰς Μοσχονήσιον κατὰ τὴν 11 Ὀκτωβρίου ἀπελθόντος 1840, ἐγκαταλείψας μικρὰν τινα περιουσίαν, προσκαλοῦται ὅσοι ἔχουν προνόμιον κληρονομίας νὰ παρουσιασθῶσιν εἰς τὸ Ὑποπροξενεῖον τοῦτο φέροντες μετ' ἑαυτῶν τοὺς ἀδιαφιλονεικίτους κληρονομικούς τίτλους των ἐντὸς δύο μηνῶν ἀπὸ τῆς κοινοποιήσεως τῆς παρούσης εἰς τὴν ἐφημερίδα ὁ Ἑλληνικὸς Ταχυδρόμος, ἄλλως θέλει παραδοθῇ εἰς τὸν ὅστις ἤθελε παρουσιασθῇ ὡς τοιοῦτος.

Ἐν Κυδωνίαις, τὴν 16 (28) Νοεμβρίου 1840.

Ὁ Ὑποπρόξενος Σ. ΣΙΜΗΡΙΩΤΗΣ.

Άριθ. βιβλ. καταχ. 660.

ΑΓΓΕΛΙΑ.

Τὸ ἐπὶ τῆς Βασιλικῆς ἀρχῆς κατασταθὲν δημοτικὸν σύστημα εἰς τὴν Ἑλλάδα ἤρπασεν ἤδη νὰ παγιωθῆται καὶ ν' ἀναπτύσσεται, ὅσοι ἀσχέτως εἰς τὸν τόπον μεγάλης ὠφελείας διὰ τὸ ὕψος τῶν ἀρχῶν ἐπὶ τῶν ὁποίων θεμελιόυται. Ἀλλὰ διὰ νὰ φέρῃ τὸ προσδοκώμενον ἀποτέλεσμα, ἀπαιτεῖτο νὰ ἐνοηθῇ καὶ νὰ ἐφαρμοσθῇ ἀκριβῶς.

Χρυσωτούμεν νὰ ἐμολογήσωμεν ὅτι πολλὰ διατάξεις αὐτοῦ παρενοήθησαν μέχρι τοῦδε καὶ ἀκαταλλήτως ἐφημερίσθησαν. Αἷτια δὲ εἶναι α. ὅτι τὸ ἐπὶ Τουρκοκρατίας, καὶ αὐτὸ ἀκόμη τὸ ψηφισθὲν ἀπὸ τὰς ἐθνικὰς συναλεύσεις καὶ τὸν Κυβερνήτην δημοτικὸν σύστημα, ἦτον ἀτελέστατον, ὅστε δὲν ἠδυνάμεθα νὰ ὠφελῆθωμεν ἐκ τούτου ὡς πρὸς τὴν κατάληψιν καὶ ἐφαρμογὴν τοῦ νέου συστήματος. β. Ἡ ἐλλείψις γενικῶν ἰδεῶν περὶ δημοτικῆς διοικήσεως, καὶ γ. τὰ εἰσχωρήσαντα εἰς πολλὰ μέρη αὐτοῦ σφάλματα τῆς ἐκ τοῦ Γερμανικοῦ μεταφράσεως, ὅστε πολλὰ χωρία καθίστανται ἀκατανόητα.

Πρὸ πολλοῦ καιροῦ ἠσθάνθη ὡς ἐκ τῆς θέσεώς μου τὴν ἀνάγκην τοῦ νὰ θεραπευθῇ ἡ ἐλλείψις αὕτη, καὶ νὰ διορθωθῶσι τὰ ἐκ τῆς κακῆς μεταφράσεως ἀσπίσματα. Διὰ τοῦτο ἐνησυχῆθη εἰς τὸ νὰ μεταφράσω εἰς τὴν γλώσσάν μας τὸ θεωρητικὸν μέρος τοῦ βιβλίου τοῦ περιωνόμου Ἑνρίου δὲ Πανσαι περὶ δημοτικῆς ἐξουσίας, ἐν τῶν κλασικωτέρων συγγραμμάτων τοῦ εἶδους του, καὶ νὰ ἀνερευθῶσι τὰ κακῶς μεταφρασμένα μέρη τοῦ δημοτικοῦ μας νόμου καὶ διαταγμάτων διὰ νὰ τὰ διασφηνίσω. Διὰ νὰ καταστήσω δὲ ὠφελίμους τοὺς κόπους μου ἀπεφάσισα νὰ ἐκδώσω χωριστὰ ἄλλην τὴν συλλογὴν τῶν νόμων καὶ διαταγμάτων τῶν ἀναφερομένων εἰς τὰ δημοτικὰ καὶ ἐπαρχιακὰ πράγματα, ἐπισημαίνοντες εἰς αὐτὰ τὴν εἰρημνὴν μεταφράσιν, διασαφίζον τὰ ὡς ἐκ τῆς κακῆς μεταφράσεως ἀκατανόητα χωρία, καὶ συνοδεύον τὸν περὶ δήμων νόμον μετὰ τὴν ἐκθεσιν τῆς Ἀντιβασιλείας εἰς τὴν ἐκθέσειν αἱ ἀρχαὶ καὶ αἰτιολογίαι αὐτοῦ ἐν συνόψει. Ἀλλὰ διὰ νὰ γίνῃ τὸ ἔργον πληρέστερον καὶ ὠφελιμώτερον ἔκρινα ἀναγκαῖον νὰ ἐκδώσω ἑοῦς ἕλας τὰς ἐγκυκλίους καὶ διατάξεις τῆς Γραμματείας καταπομπόμενας εἰς τὸν αἰκίον τόπον, ὅσαι ἐξεδόθησαν πρὸς ἐκτέλεσιν ἢ διασαφίσιν τῶν νόμων αὐτῶν, ἢ διὰ τῶν ὁποίων ἐβλήθησαν ἀναφερόμενα ζητήματα, καὶ προσέτι νὰ κάμω τὰς ἀναγκαίας σημειώσεις καὶ ἀναπτύξεις, κυρίως εἰς τοὺς περὶ δήμων καὶ περὶ ἐπαρχιακῶν συμβουλίων νόμους, πρὸς ἐντελεθὴν κατὰ τὴν αὐτῶν. Ὅχι ἰλιγγότερον ἐστοχάσθη ἀναγκαῖον νὰ κάμω καὶ ἰδικὰς μου παρατηρήσεις περὶ ἀτελείας ἢ ἐλαττωμάτων τῶν νόμων αὐτῶν, παραλλήλιων αὐτοῦ, ὅπου ἢ χρεῖα τὸ καλεῖ, καὶ μετὰ τοὺς νόμους τῆς Γαλλίας καὶ Βελγίας, καὶ παραθέτων μεταφράσιν ἐκείνων τῶν διατάξεων, αἵτινες μετὰ φαίνονται ἐτελέστεραι, κυρίως δὲ τῶν καθηκόντων τοῦ δημάρχου, τοῦ δημοτικοῦ συμβουλίου κ. λ. π. κατὰ τὸν νέον Γαλλικὸν νόμον. Διὰ νὰ ἐνισχύσω δὲ τὴν ἀκριβῆ τήρησιν τῶν ἡμετέρων νόμων καὶ διαταγμάτων, καὶ νὰ προφυλάξω τοὺς ἐκτελεστὰς αὐτῶν ἀπὸ τὰ ἐξ ἀγνοίας σφάλματα, θέλω παραθέσει ἐν αἰκίῳ τόπῳ τὰ ἀνήκοντα ἀρθρα τοῦ ποινικοῦ νόμου, τὰ ὅποια προσδιορίζουν τὰς ποινὰς κατὰ τὴν παραβάτην αὐτῶν. Πρὸς τοὺς ἄλλους θέλω προτάξω πρὸ παντὸς ἄλλου ἱστορικὴν ἐκθεσιν τοῦ δημοτικοῦ συστήματος κατὰ τὴν Τουρκοκρατίαν, ἣτι κατὰ τοῖον τρόπον ἐνεργεῖτο ἢ ἐκλογῇ τῶν τε δημοτικῶν καὶ ἐπαρχιακῶν ὑπαλλήλων, καὶ ὅποια ἦσαν τὰ χρεῖα αὐτῶν, καὶ ἀμείωσις μετ' αὐτὰ ἕλα τὰ νομοθετηθέντα περὶ τῶν δύο τούτων ἀντικειμένων ἀπὸ τῆς ἀγνοίας τῶν ἀγῶνως μέχρι τῆς καταστάσεως τοῦ ὑπάρχοντος δημοτικοῦ συστήματος μετὰ τὰς ἀναγκαίας παρατηρήσεις εἰς τὸ τέλος δὲ τοῦ βιβλίου τούτου θέλω προστεθῆναι οἱ πίνακες τῶν δήμων κατὰ τὸν νέον σχηματισμὸν των, μετὰ τὴν σημείωσιν τῶν ἀνήκόντων εἰς ἕκαστον αὐτῶν χωρίων, τῆς πρωτεύουσας αὐτοῦ, τῆς τάξεώς του, τῆς ἀποστάσεως ἐνὸς ἑκάστου χωρίου ἀπὸ τῆν πρωτεύουσά του, καὶ μετὰ τὸν ἀριθμὸν τῶν κατοίκων καὶ τὰ εἰσοδήματα αὐτοῦ.

Διὰ τοῦ βιβλίου τούτου, τὸ ἑποῖον θέλει διακριθῆναι εἰς δύο τόμους ἀρκετὰ ἐγκώδεις, ὁ ἀναγνώστης θέλει ἔχει ἱστορικὴν ἐκθεσιν τοῦ δημοτικοῦ συστήματος ἐπὶ Τουρκοκρατίας, ἕλας τὰς διατάξεις τὰς ἐκδοθείσας ἀπὸ τῆς ἐνάξεως τοῦ ἀγῶνως μέχρι τῆς καταστάσεως τοῦ νῦν δημοτικοῦ συστήματος, γενικὴν θεωρίαν περὶ τοῦ δημοτικοῦ συστήματος, συντείνουσιν εἰς τὴν κατάληψιν τῶν δικαίων νόμων, πλήρη συλλογὴν τῶν νόμων καὶ διαταγμάτων καὶ ὑπουργικῶν ἐσφαλισμένων μέρη τῆς μεταφράσεως καὶ τῶν ἀπαιτούμενων σημειώσεων πρὸς κατάληψιν αὐτῶν καὶ προσέτι τὴν σχηματισμὸν τῶν δήμων. Αἱ δημοτικαὶ ἀρχαὶ ἀντὶ νὰ μεταπομπῶσι ζητοῦσαι τοὺς εἰς διάφορα φύλλα τῆς ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως νόμους καὶ διατάξεις πολλὰς διοικήσεις καὶ δημοφιλίας, θέλου ἔχει τὰ πάντα πρόχειρα καθ' ὅσον ἀφορᾷ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν δημοτικῶν χρεῶν ὑπὸ τὴν ἐποψὴν τῆν οἰκονομικὴν, τὴν ἐκκλησιαστικὴν, τὴν ἐκπαιδευτικὴν, τὴν στρατιωτικὴν, τὴν κυρίως διοικητικὴν καὶ τὴν δημοτικὴν, διατεταγμένα πάντα κατὰ τὴν προσήκουσαν τάξιν.

Ἐπικαλοῦμαι δὲ τὴν συνδρομὴν τοῦ κοινῶ διὰ τὴν ταχέειν ἐκδοσιν αὐτῶν. Ἡ τιμὴ ἑκάστου τόμου προσδιορίζεται εἰς πέντε δραχμάς πληρωτέας μετὰ τὴν παραλαβὴν αὐτοῦ.

Ἐν Ἀθήναις, τὴν 13 Δεκεμβρίου 1840.

Σ. Ἀντωνιάδης.

Le gérant responsable JEAN A. BALI.